

寶生銀行

總行擴充行址 誌慶

大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(港香)報公大：印督

號七十五百八千九萬二第

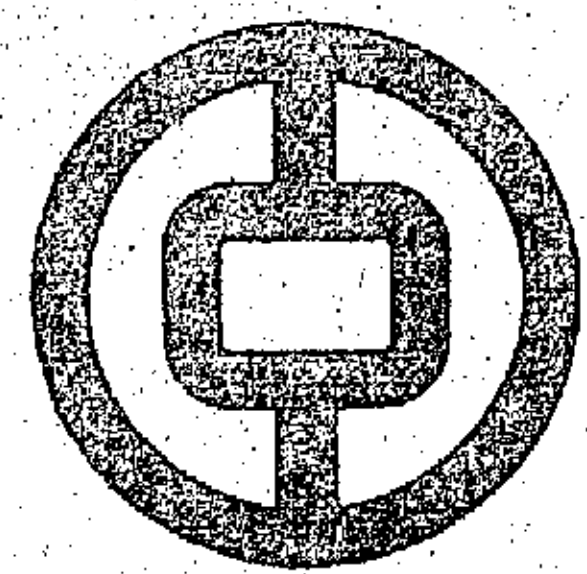
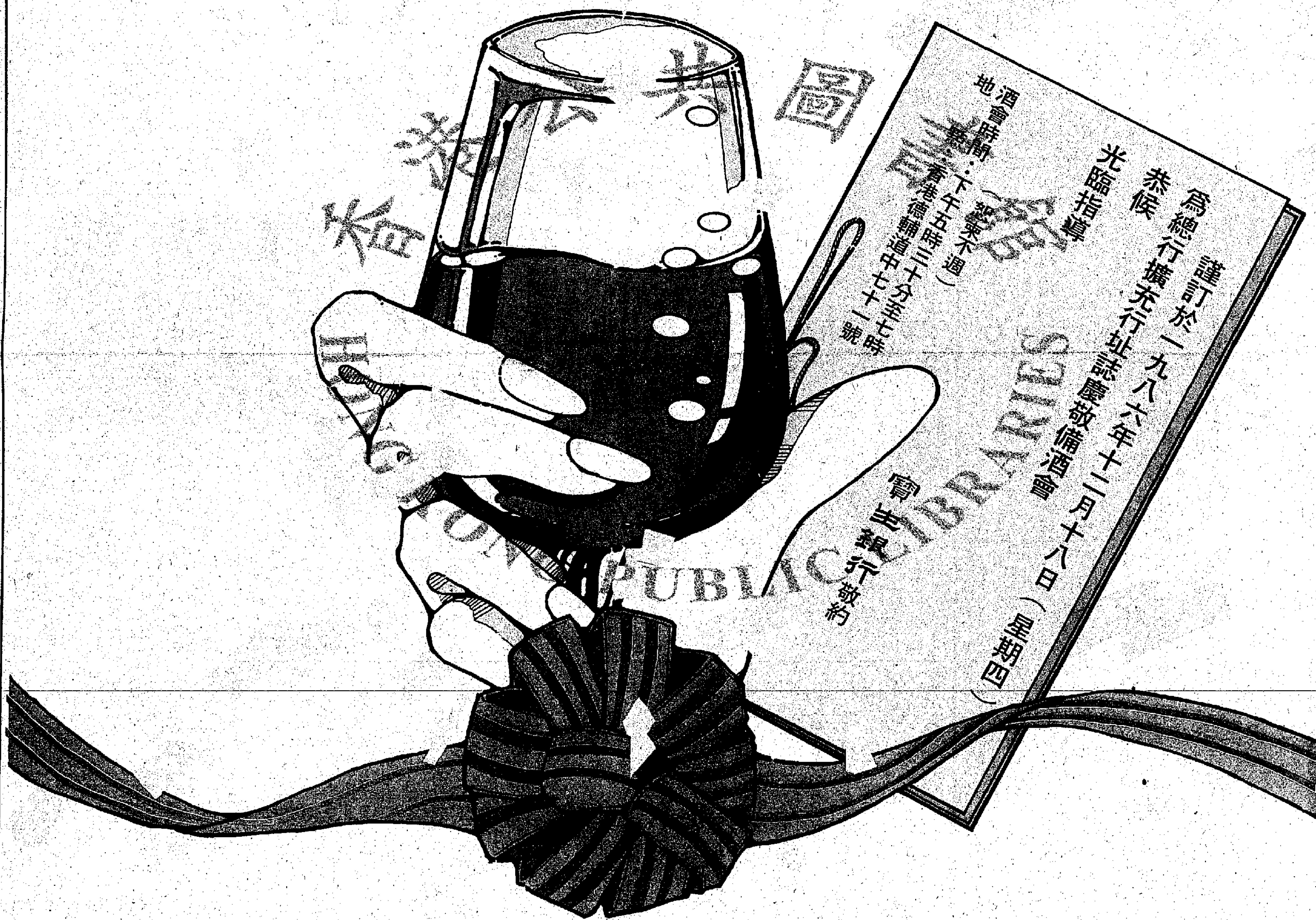
號二四三第時尼軒港香：址地

七至一八一七五七：機總話電

CABLE: 8778 TELE: 72859 HKTGP HK

毫伍元壹售零 半張六紙出日今

印承司公限有務印利有港香



中銀集團

靈活變通 服務大眾

總行地址：香港德輔道中71號 電話：5-8436111

旅

氣候：按及位於赤道附近，全年均十分炎熱，日間最高溫達攝氏三十五、六度，外出宜備噴霧水作解渴用。



飛北京

上海、杭

一次旅程，即可暢遊中國三大

八天高級航空

· 港穗採用雙體豪華船隻

· 杭州飛北京，北京飛廣州

· 上海住國際飯店，杭州住京豐飯店，廣州住中

華東

南京、無

八天高級直

本團特別高級：(成

* 本公司專業領隊由出

務，國內主辦單位派出

另每一地方單位加派

士人情，三位具有高水

務求達到最高服務水

· 杭州住最新望湖賓館

· 南京、無錫、蘇州住澳

私人浴室、電視、電話

七天江南超值

· 廣州—南京、杭州—廣

八天直航特級

9.11.14天北京、

簽證：3日証

1日快

中環：娛樂行305室 粵

銅鑼灣：軒尼詩道467號

九龍：尖沙咀星光行1722

尖沙：尖沙咀東亞中心

中外合作放手發展航空工業

【本報訊】中國航空工業發展委員會，最近向中國政府提出一份報告，建議中國政府應放手發展航空工業，並積極吸引外國投資。報告指出，中國航空工業目前處於起步階段，需要大量的資金、技術和人才。外國投資不僅可以解決資金問題，還可以引進先進的技術和管理經驗。報告建議，中國政府應制定優惠政策，吸引外國企業在中國投資航空工業。同時，中國政府也應加強對航空工業的監管，確保投資的資金和技術得到合理的利用。報告還建議，中國政府應加強與外國航空工業界的交流與合作，共同推動全球航空工業的發展。

十六試點城市先行摸索經驗 城市機構正大改革 重點轉變政府職能

【本報訊】國務院最近決定，在十六個試點城市先行摸索經驗，全面推進城市機構改革。這項改革的重點是轉變政府職能，簡化行政機構，提高行政效率。國務院表示，這項改革是中國經濟體制改革的重要組成部分，對於推動城市經濟的發展和社會的進步具有深遠的意義。試點城市包括：北京、上海、廣州、深圳、天津、漢口、重慶、成都、昆明、貴陽、西安、蘭州、西寧、拉薩、海口、長沙。國務院要求各試點城市認真貫徹中央的部署，積極探索改革途徑，為全國城市機構改革提供經驗。

加參康爾鄒長市副 議會開召方校大深 施措後善項三佈公

【本報訊】副市長鄒康爾最近召集市議會開會，討論並通過了關於改善學校設施的三項措施。這三項措施分別是：增加學校的教學設備、改善學校的教學環境、加強學校的教學管理。鄒市長表示，這三項措施是市政府為了提高教育質量、促進教育公平而採取的重要舉措。他希望通過這些措施，能夠為全市的學生提供更好的教育環境，推動教育事業的高質量發展。



（上）十六日晚，副市長鄒康爾召集市議會開會，討論並通過了關於改善學校設施的三項措施。

北京昨降大雪 城區進入嚴冬

【本報訊】北京昨天降下大雪，城區進入嚴冬。據氣象局統計，昨天北京全天的降雪量達到了15毫米，創下了今年冬天的最高紀錄。大雪給北京的交通和市民的生活帶來了不便。許多道路積雪較厚，車輛行駛困難。市民們紛紛穿上厚重的冬衣，開始了嚴冬的生活。

習仲勛朱學範 宴何鴻章夫婦

【本報訊】習仲勛、朱學範夫婦昨天在寓所設宴，招待了何鴻章夫婦。席間，雙方就當前形勢交換了意見，並就加強合作、共同發展達成了一致。習仲勛表示，希望何鴻章夫婦能繼續支持中國的事業，為中國的繁榮穩定做出更大的貢獻。

習仲勛朱學範 宴何鴻章夫婦

【本報訊】習仲勛、朱學範夫婦昨天在寓所設宴，招待了何鴻章夫婦。席間，雙方就當前形勢交換了意見，並就加強合作、共同發展達成了一致。習仲勛表示，希望何鴻章夫婦能繼續支持中國的事業，為中國的繁榮穩定做出更大的貢獻。

馬曉真昨在京指出 中越改善關係前提 越軍必須撤出柬境

【本報訊】馬曉真昨天在北京指出，中越改善關係的前提是越軍必須撤出柬埔寨境內。馬曉真表示，中國政府一直致力於與越南建立友好關係，但前提是越南必須停止在柬埔寨境內的軍事行動，並撤出所有軍隊。馬曉真強調，只有這樣，中越兩國才能實現真正的和平與穩定。

京在立啟胡 丞德羅見會

【本報訊】胡德丞昨天在北京與中國政府官員會見，就當前國際形勢交換了意見。胡德丞表示，他此次來京是為了加強與中國政府的溝通與合作，並就共同關心的問題進行深入探討。中國政府官員對胡德丞的來訪表示歡迎，並表示將與他保持密切的聯繫。

長城電腦集團 昨在北京成立

【本報訊】長城電腦集團昨天在北京正式成立。該集團是由中國政府批准成立的一家大型電腦企業，旨在推動中國電腦工業的發展。集團的成立得到了政府的大力支持和社會各界的廣泛關注。集團負責人表示，他們將致力於研發先進的電腦技術，為中國的信息化建设做出貢獻。

走私文物兩百件 有陶器玉器等珍貴

【本報訊】警方最近查獲一批走私文物，包括兩百件珍貴的陶器、玉器、青銅器等。這些文物是從海外走私入境的，具有極高的藝術價值和歷史價值。警方表示，他們將對這些文物進行進一步的鑑定和保護，並依法追究相關人員的責任。

李遠哲昨抵台 即日赴新竹與父母團聚

【本報訊】李遠哲昨天抵達台灣，並將於今日返回新竹與父母團聚。李遠哲表示，他此次來台是為了參加一項學術會議，並與台灣的朋友們交流。他還表示，他非常想念家鄉，希望能夠儘快回到新竹，與家人團聚。

孫中山的忠實追隨者盛白沙

【本報訊】盛白沙是孫中山先生的忠實追隨者，他一生致力於推動中國的革命事業。盛白沙在孫中山先生生前就與他建立了深厚的友誼，並在孫中山先生逝世後繼續為實現他的遺願而努力。盛白沙的去世是中國革命事業的一大損失。

多國難民加入特委會

【本報訊】多個國家的難民最近加入了特委會，為該委員會的工作貢獻力量。特委會表示，他們非常感謝這些難民的加入，並表示將為他們提供必要的支持和培訓。特委會的工作旨在幫助難民解決生活困難，並促進他們的社會融合。

產鋼年今國中 噸萬千五逾將

【本報訊】中國今年預計將生產超過五千萬噸鋼材，創下歷史新高。這主要得益於中國政府對鋼鐵工業的大力支持和企業們的辛勤努力。中國鋼鐵工業的發展不僅推動了中國經濟的增長，也為全球鋼鐵市場做出了貢獻。

北大外國留學生 八百人昨開晚會

【本報訊】北大外國留學生昨天舉行了一場晚會，慶祝他們在北大學習期間取得的成就。晚會上，留學生們表演了精彩的節目，並與北大的師生們進行了交流。北大校長對留學生們的表現表示讚賞，並表示希望他們能繼續努力，為祖國的建設做出貢獻。

長征范文同黎德壽昨退休

【本報訊】長征、范文同、黎德壽等領導人昨天正式退休。他們在黨和國家的領導工作中做出了巨大的貢獻，為中國的革命事業和建設事業建立了豐功偉績。我們對他們的退休表示祝賀，並希望他們能繼續關注國家的事業，為祖國的繁榮穩定貢獻力量。

越南軍隊在柬被捕

【本報訊】越南軍隊在柬埔寨境內被捕，這再次引發了國際社會對中越關係的關注。中國政府表示，他們將與有關方面進行溝通，並要求越南政府採取行動，確保邊境地區的和平與穩定。

越軍在柬被捕

【本報訊】越軍在柬埔寨境內被捕，這再次引發了國際社會對中越關係的關注。中國政府表示，他們將與有關方面進行溝通，並要求越南政府採取行動，確保邊境地區的和平與穩定。

越軍在柬被捕

【本報訊】越軍在柬埔寨境內被捕，這再次引發了國際社會對中越關係的關注。中國政府表示，他們將與有關方面進行溝通，並要求越南政府採取行動，確保邊境地區的和平與穩定。

越軍在柬被捕

【本報訊】越軍在柬埔寨境內被捕，這再次引發了國際社會對中越關係的關注。中國政府表示，他們將與有關方面進行溝通，並要求越南政府採取行動，確保邊境地區的和平與穩定。

越軍在柬被捕

【本報訊】越軍在柬埔寨境內被捕，這再次引發了國際社會對中越關係的關注。中國政府表示，他們將與有關方面進行溝通，並要求越南政府採取行動，確保邊境地區的和平與穩定。

幫黑惱惹「費護保」付拒疑

亂搗被堂佛一灣荃 碎粉佛面四尊十二

傷毆漢惡亂搗被亦時止阻欲員職名兩

【本報訊】荃灣佛堂一亂，昨日下午四時，兩名職員欲阻止兩名惡漢亂搗，被毆受傷。兩名惡漢在佛堂內，將四尊佛面打碎，價值約一萬元。兩名惡漢在佛堂內，將四尊佛面打碎，價值約一萬元。兩名惡漢在佛堂內，將四尊佛面打碎，價值約一萬元。



毀擊被亦富圖，堂佛面四的亂搗徒歹這昨

《文革十年史》再版暢銷 單行本下冊亦即將出版

【本報訊】大公報獨家出版之《中國「文革」十年史》，自出版以來，深受讀者歡迎。單行本下冊亦即將出版。《中國「文革」十年史》全書共分上下兩冊，上冊已出版，下冊亦即將出版。全書共分上下兩冊，上冊已出版，下冊亦即將出版。

鍾逸傑談尤德基金 盼可籌逾五千萬元

【本報訊】香港各界籌建尤德基金，以紀念尤德爵士對香港的貢獻。鍾逸傑表示，希望該基金能籌得超過五千萬元。鍾逸傑表示，希望該基金能籌得超過五千萬元。鍾逸傑表示，希望該基金能籌得超過五千萬元。

冬季大減價

新中華國貨

香港莊士敦道141-147號 電話：5-732215-9

九龍紅磡湖光街7至10號 電話：3-330331

紅磡一戲院土彈爆炸

警方正調查是否涉及恐怖活動

據警方表示，昨晚九時許，紅磡一間戲院發生爆炸，造成多人受傷。警方正調查是否涉及恐怖活動。

山達有限公司

為中國貿易商提供下列產品

- 包香煙用鋁箔紙
- 由1987年2月起供應，貨量有限，先到先得。
- 食用棕櫚油、工業用棕櫚油
- 黃豆油、菜子油、椰子油

香港干諾道中90號大新行G樓C室

電話：5 415451 電傳：84545 SAIAH HX

圖文傳真：FAX 5-415263



敦煌集團

大埔

敦煌酒樓

十二月十八日·晚上六時開業

面積三萬呎·特色海鮮船

食品新穎·活動舞台·幻彩舞池

豪華大禮堂·筵開壹佰伍拾席

★晚飯應特備美食·歡迎嘗試★

地址：新界大埔中心第一期商場
電話總機：0-6533000 營業部：0-6539123
營業時間：晨早六時半至深夜十一時半
(地庫停車場·免費泊車兩小時)

謹訂一九八六年十二月十八日(星期四)
中午十二時至下午二時 為本酒樓
舉行開幕盛大酒會

恭請
各界友好 光臨指導
同業先進

大埔 敦煌酒樓 有限公司 敬約
董事會

(恕不週)
酒會地點：新界大埔中心第一期商場

早午茶市·晚飯宵夜·貴賓廳房
發財春茗·團年夜飯·歡迎預定

集團屬下機構

九龍 北角 沙田

敦煌酒樓

九龍彌敦道469號 電話：3-7801212
北角英皇道436號 電話：5-630222
沙田新城市廣場 電話：0-6996222

廣州酒樓 萬壽宮酒樓

土瓜灣馬坑涌道5號 電話：3-7150111
九龍吳松街42-52號 電話：3-7804222

長期服務金條例檢討 陳國權稱下月初完成

他在勞工處會見十五名工會代表

兩局憲制事務組 晤市局區局議員

小組研究上述各問題，原定於本月最後一週舉行。

兩局憲制事務組 晤市局區局議員

小組研究上述各問題，原定於本月最後一週舉行。

英商司探購人部員表示 安素若符標準 港產電器可增輸英

出歐美以個人用人電器為主

【本報訊】英商司探購人部員表表示，英國政府將考慮將安素若符標準，作為港產電器出口至歐洲市場的標準。該部員表表示，目前港產電器出口至歐洲市場，主要為個人用人電器，如電風扇、電熨斗、電吹風等。這些電器在英國市場，均符合安素若符標準。因此，英國政府將考慮將此標準，作為港產電器出口至歐洲市場的標準。此舉將有利於港產電器出口至歐洲市場，並可增進港產電器在歐洲市場的競爭力。

翰美圖文傳真服務 大東周末起將取消

往南美洲區亦暫停市民可用電訊專線

【本報訊】香港大東電訊公司宣佈，自本週末起，將取消翰美圖文傳真服務。該公司表示，由於往南美洲區的電訊專線，將暫停使用，因此翰美圖文傳真服務亦將暫停。市民如欲使用翰美圖文傳真服務，請於本週末前，向該公司申請。該公司表示，將於下週一恢復翰美圖文傳真服務。

海南商會選新員 何萬章任理事長

何萬章任理事長

【本報訊】海南商會日前舉行會員大會，選出新一屆理事會成員。何萬章當選為新一屆理事長。何萬章表示，將繼續為海南商會的發展而努力，並為會員提供優質服務。大會亦選出新一屆監事會成員，並通過了新一屆理事會的報告書。

三院獲捐72萬 發展醫科服務

港雅文安弟皮草店支助

【本報訊】香港三院日前宣佈，獲港雅文安弟皮草店支助72萬元，用於發展醫科服務。三院表示，這筆款項將用於購買醫療設備、培訓醫護人員及開展社區健康服務。三院表示，將繼續致力於提高醫療服務水平，為市民提供優質醫療服務。

八六攝影器材展揭幕 展出器材種類繁多

攝影器材展揭幕

【本報訊】「八六攝影器材展」日前在灣仔會議中心揭幕。展覽展出了多種攝影器材，包括相機、鏡頭、閃光燈等。展覽吸引了眾多攝影愛好者參加。主辦單位表示，希望透過此項展覽，讓攝影愛好者了解最新的攝影器材，並促進攝影器材的交流與發展。

馬戲團演先酬神 炮彈飛人

馬戲團演先酬神

【本報訊】一隊馬戲團日前在灣仔會議中心舉行表演，為市民帶來精彩的馬戲表演。表演包括炮彈飛人、空中飛人等。觀眾對表演表示讚賞。馬戲團表示，將繼續為市民提供精彩的表演。

景豐花園巴士服務 運輸署認為已足夠

運輸署認為已足夠

【本報訊】運輸署日前表示，景豐花園巴士服務目前的班次及路線，已足夠滿足市民的需要。運輸署表示，將繼續監察巴士服務的情況，並在有需要時作出調整。市民如對巴士服務有任何意見，可向運輸署查詢。

女青年會調查結果顯示 青衣空氣污染嚴重

認爲對島上居民健康已構成具體影響

【本報訊】女青年會日前公佈一項調查結果，顯示青衣島上的空氣污染情況嚴重，已對島上居民的健康構成具體影響。調查發現，青衣島上的空氣污染指數，長期處於高位。居民表示，島上的空氣污染情況，已對他們的日常生活及健康造成影響。女青年會呼籲政府採取措施，改善青衣島上的空氣污染情況。

沙田首屆沙田節 揭幕日期

揭幕日期

【本報訊】沙田首屆沙田節將於下月舉行。沙田節的揭幕日期已定於下月。沙田節將包括多種活動，如音樂會、舞蹈表演、手工藝展覽等。主辦單位表示，希望透過沙田節，促進沙田社區的團結與發展，並為市民提供一個歡樂的節日。

區局會及康體活動 明年初分別調整收費

明年初分別調整收費

【本報訊】區局會及康體活動中心將於明年初分別調整收費。區局會表示，由於物價上升，因此需要調整收費。康體活動中心亦表示，將根據實際情況，調整收費。市民如對收費調整有任何意見，可向區局會或康體活動中心查詢。

王瑞容尋母劉兆英 陳全玉尋子陳明甫

王瑞容尋母劉兆英

【本報訊】王瑞容尋母劉兆英，陳全玉尋子陳明甫。王瑞容表示，她已多年尋找失蹤的母親劉兆英，希望能夠找到母親。陳全玉表示，他已多年尋找失蹤的兒子陳明甫，希望能夠找到兒子。如有任何線索，請與王瑞容或陳全玉聯繫。

謝漢生尋妹劉亞娟 謝漢生尋妹劉亞娟

謝漢生尋妹劉亞娟

【本報訊】謝漢生尋妹劉亞娟。謝漢生表示，他已多年尋找失蹤的妹妹劉亞娟，希望能夠找到妹妹。如有任何線索，請與謝漢生聯繫。

謝漢生尋妹劉亞娟 謝漢生尋妹劉亞娟

謝漢生尋妹劉亞娟

【本報訊】謝漢生尋妹劉亞娟。謝漢生表示，他已多年尋找失蹤的妹妹劉亞娟，希望能夠找到妹妹。如有任何線索，請與謝漢生聯繫。

王瑞容尋母劉兆英 陳全玉尋子陳明甫

王瑞容尋母劉兆英

【本報訊】王瑞容尋母劉兆英，陳全玉尋子陳明甫。王瑞容表示，她已多年尋找失蹤的母親劉兆英，希望能夠找到母親。陳全玉表示，他已多年尋找失蹤的兒子陳明甫，希望能夠找到兒子。如有任何線索，請與王瑞容或陳全玉聯繫。

王瑞容尋母劉兆英 陳全玉尋子陳明甫

王瑞容尋母劉兆英

【本報訊】王瑞容尋母劉兆英，陳全玉尋子陳明甫。王瑞容表示，她已多年尋找失蹤的母親劉兆英，希望能夠找到母親。陳全玉表示，他已多年尋找失蹤的兒子陳明甫，希望能夠找到兒子。如有任何線索，請與王瑞容或陳全玉聯繫。

馬會董事局昨晚公佈

沈鴻烈廿一日退休

張奧偉接任主席

【本報訊】馬會董事局昨晚公佈，現任主席沈鴻烈，因年事已高，決定於本月廿一日退休，由張奧偉接任主席。沈鴻烈在馬會工作多年，為馬會的發展做出了重要貢獻。張奧偉在接任主席後，表示將繼續秉承沈鴻烈主席的遺志，為馬會的發展而努力。

涉嫌被告包括商人騎師五人

「送馬」案下周初步聆訊

但須附加15萬保釋 出外要知會辦案人員

【本報訊】涉嫌「送馬」案的三名商人及兩名騎師，昨晚在九龍裁判署出庭，代表各被告的律師，向法庭申請保釋。法庭在考慮了各被告的保釋條件後，決定附加15萬保釋，並要求各被告在出外時須知會辦案人員。此外，法庭還決定在下周進行初步聆訊。

尖沙咀珠寶行遇劫

失財物八十餘萬元

【本報訊】昨晚九時許，尖沙咀彌敦道一間珠寶行，發生一起搶劫案。歹徒持槍闖入店內，搶走珠寶首飾等財物，價值約八十餘萬元。警方接報後迅速趕到現場，但歹徒已逃離現場。目前，警方正全力追緝歹徒，並呼籲市民提供線索。

議會行舉新法謝司安與昨

組小題問民難越局立

民難越收增頭帶英促

性行可返遣民難將究研話對越英防並

【本報訊】英國政府昨日在議會舉行新法例諮詢會，討論有關越南難民入境及遣返的問題。會議中，政府官員表示，將根據新法例，對越南難民的入境及遣返進行嚴格控制。同時，政府也將加強對越南難民的遣返工作，以確保難民的安全及穩定。

英電信公司董事廿約翰表示

專線電視在港可獲利

【本報訊】英電信公司董事廿約翰表示，專線電視在香港市場具有巨大的潛力，公司將致力於推廣專線電視服務，為香港市民提供更多元化的電視節目選擇。約翰指出，專線電視不僅可以為觀眾提供更高質量的畫面，還可以為電視台提供更多的廣告收入。

港商在廣州走私騙

在當地被判無期徒刑

【本報訊】一名在香港經營貿易的商人，因在廣州從事走私及詐騙活動，被當地法院判處無期徒刑。該名商人被控在廣州組織了一個龐大的走私及詐騙集團，涉及金額巨大。法院在審理後認為，該名商人的行為嚴重損害了當地的經濟秩序及社會穩定，因此判處其無期徒刑。

竊匪光顧貿易公司

掠廿萬元鐘表零件

【本報訊】一名竊匪日前光顧一間貿易公司，掠奪價值二十萬元的鐘表零件。該名竊匪在進入公司後，趁人不備，將櫃檯上的鐘表零件全部掠奪一空。警方接報後迅速趕到現場，但竊匪已逃離現場。目前，警方正全力追緝竊匪，並呼籲市民提供線索。

少女輪光借高利貸

籌款期間遭人非禮

【本報訊】一名少女因借高利貸籌款，在籌款期間遭人非禮。該名少女因家庭經濟困難，向高利貸借了一大筆錢。在籌款期間，她遭到了一名男子的非禮，該男子試圖強迫她與其發生性行為。少女在受到威脅後，被迫與該男子發生了性行為。目前，警方正全力追緝該名男子，並呼籲市民提供線索。

蘭州兩難事名傷者

屬家德聖汪爾玉林

人親望探州蘭赴昨

【本報訊】蘭州兩難事名傷者，屬家德聖汪爾玉林，昨日親往探視。該名傷者因意外受傷，目前仍在醫院接受治療。其家屬表示，傷者情況穩定，但仍有部分傷勢需要進一步治療。目前，傷者家屬正積極籌集資金，以支付傷者的醫藥費。

平安夜及除夕

中巴加強服務

【本報訊】為配合平安夜及除夕的節日氣氛，中巴公司決定加強服務。在平安夜及除夕當天，中巴公司將增加班次，並提供通宵服務，以方便市民在節日當天出行。此外，中巴公司還將為市民提供熱飲及乾果，以表達對市民的祝福。

九線巴士延時行走

通宵巴士延時行走

【本報訊】九線巴士及通宵巴士，因配合平安夜及除夕的節日氣氛，決定延時行走。九線巴士將延長至凌晨三時，而通宵巴士則將延長至凌晨四時。市民在乘坐時，請留意車上的廣播，以了解最新的班次資訊。

九龍九龍地產

九龍九龍地產公司，專營九龍地區房地產買賣、租賃、按揭等業務。公司擁有豐富的市場經驗及專業的地產經紀團隊，為客戶提供全方位的地產服務。歡迎各界人士垂詢。

享譽中國梅花牌：準確時間盡掌握

長城的雄偉堅固，時間是成為它有力的見證。瑞士梅花牌鐘錶，以設計精密，製作嚴謹而馳名中外，成為準確時間的保證。一直深受國人愛戴，饒贈梅花牌鐘錶予國內親友，誠為最佳選擇。



每一個原裝瑞士梅花牌鐘錶，均附有「Poleproof」防偽標誌，保證品質。TITONI 瑞士梅花牌 SWISS

寶生銀行總行擴充行址誌慶

祝賀 聯誠棉業有限公司 宜安貨倉有限公司

孫呂顏 贊建彬 德洲聲 王李 楊嘉 烽福

香港中國法律顧問公司

辦理：房產回收、財務糾紛、遺產繼承、婚姻問題、合同協議、商仲、代辦及中國法律之一切事務。

地址：香港北角英皇道117-121號七樓商業中心2/F222室

電話：5-8072660

貿易署署長麥高樂指出 明年港貨出口應理想 保護主義威脅影響大



美國國會一月復會貿易提案備受注目
【本報訊】貿易署署長麥高樂昨日表示，美國國會於明年一月復會後，貿易提案將備受注目。他指出，美國對港貨出口的限制，將會對港貨出口造成影響。他呼籲港商應密切注意美國國會動向，並與美國政府保持溝通，以確保港貨出口不受太大影響。

經濟2

【本報訊】美國國會於明年一月復會後，貿易提案將備受注目。他指出，美國對港貨出口的限制，將會對港貨出口造成影響。他呼籲港商應密切注意美國國會動向，並與美國政府保持溝通，以確保港貨出口不受太大影響。

港貨出口航運繁忙

【本報訊】香港貨物出口航運繁忙，預計明年將維持高增長。據統計，去年香港貨物出口總值達一千五百億元，較前年增長百分之十。其中，航運佔了絕大多數。預計明年香港貨物出口將繼續保持增長勢頭，航運業務亦將維持繁忙。

港歐線表現最佳增逾三成

【本報訊】香港至歐洲航線表現最佳，貨物吞吐量增逾三成。據統計，去年香港至歐洲航線的貨物吞吐量達一百五十萬噸，較前年增長百分之三十三。這主要得益於歐洲各國對港貨的需求增加，以及香港航運業的積極發展。

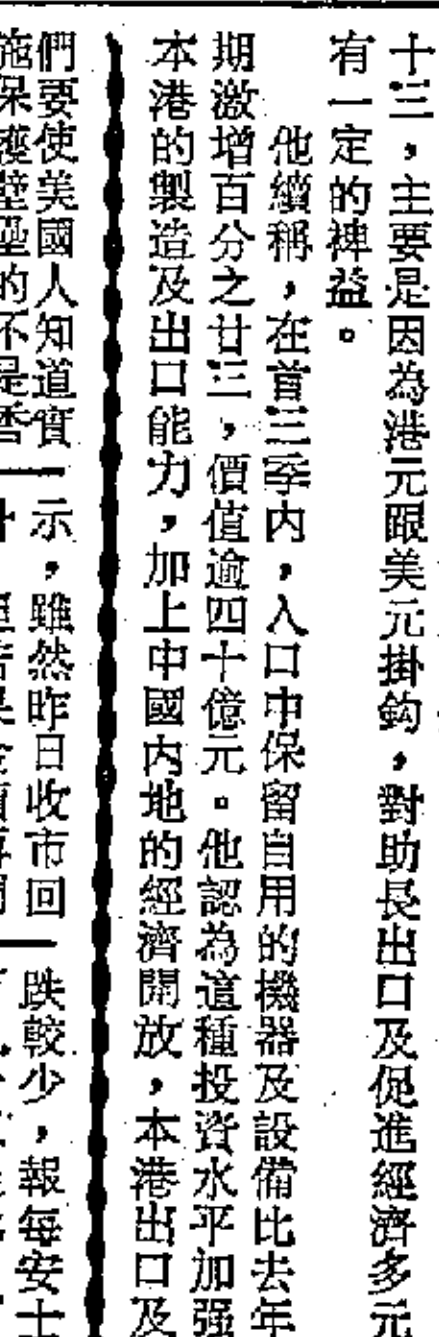
九九金銀微上揚

【本報訊】九九金銀價格微幅上揚，市場交投清淡。據統計，九九金價格由每兩三百八十五元微升至三百八十六元，九九銀價格由每兩一百一十五元微升至一百一十六元。市場交投較為清淡，投資者多持觀望態度。

怡和在北京簽訂合約 提供五億元發電設備

【本報訊】怡和洋行與中國政府昨日在北京簽訂合約，提供價值五億元的發電設備。該合約是怡和洋行與中國政府合作開發中國電力資源的重要一步。合約內容包括提供發電機、變壓器、電纜等設備，並負責設備的安裝和維護。

港府擬定工業計劃 研究支援廠商確保持續發展



研究支援廠商確保持續發展

港產電器廠具潛力

【本報訊】香港生產的電器產品具有巨大潛力，政府將提供支援。據統計，去年香港生產的電器產品總值達一百億元，較前年增長百分之五。政府表示，將通過提供技術支援、市場推廣等方式，幫助電器廠提高競爭力，擴大出口。

臘味銷售未見旺

【本報訊】臘味銷售情況一般，未見明顯增長。據統計，去年臘味銷售總值達五億元，較前年增長百分之二。這主要得益於市民對傳統美食的喜愛，以及臘味廠的積極推廣。

澳洲公司獲準訂單

【本報訊】澳洲公司獲得政府批准，承接大型建築工程。該公司表示，將為政府興建多座大型公共建築，包括學校、醫院、政府大樓等。這將為澳洲公司帶來巨大的經濟效益。

內地柑桔豐收

【本報訊】內地柑桔豐收，供應充足。據統計，去年內地柑桔總產量達一億噸，較前年增長百分之十。這主要得益於氣候適宜、農民辛勤耕耘以及農業技術的進步。

本港金融外幣行情表 (12月17日)

| 九龍金行情 | | 本地金行情 | |
|-------|------|-------|------|
| 時間 | 價格 | 時間 | 價格 |
| 上午 | 3641 | 上午 | 3641 |
| 下午 | 3644 | 下午 | 3644 |
| 最高 | 3644 | 最高 | 3644 |
| 最低 | 3640 | 最低 | 3640 |
| 收市 | 3644 | 收市 | 3644 |

| 外幣對港幣匯價表 | |
|----------|---------|
| 貨幣 | 匯率 |
| 美元 | 1.00 |
| 英鎊 | 0.75 |
| 日圓 | 100.00 |
| 新台幣 | 40.00 |
| 馬幣 | 2.00 |
| 新加坡元 | 1.00 |
| 菲律賓比索 | 50.00 |
| 印尼盾 | 1000.00 |
| 泰國銖 | 10.00 |
| 馬來西亞林吉特 | 2.00 |
| 新加坡元 | 1.00 |
| 菲律賓比索 | 50.00 |
| 印尼盾 | 1000.00 |
| 泰國銖 | 10.00 |
| 馬來西亞林吉特 | 2.00 |

永隆銀行

進展不穩 服務必盡忠誠

電話：5-8268333

香港股市行情 12月17日

| 指數 | 最高 | 最低 | 收市 | 起跌 | 成交金額 |
|--------|-------------|----------|----------|--------|---------|
| 恒生指數 | 2,411.08 | 2,390.00 | 2,408.00 | -11.00 | 225,858 |
| 香港成分指數 | 1,535.39 | 1,519.43 | 1,525.00 | -15.97 | 137,235 |
| 總成交金額 | 598,504,907 | | | | |
| 成交股數 | 137,235,858 | | | | |

| 分類 | 最高 | 最低 | 收市 | 起跌 | 成交金額 |
|----|----------|----------|----------|--------|----------|
| 金融 | 1,824.85 | 1,804.00 | 1,810.00 | -10.85 | 1,310.83 |
| 公用 | 3,240.03 | 3,210.00 | 3,230.00 | -10.00 | 1,505.53 |
| 地產 | 3,180.52 | 3,150.00 | 3,170.00 | -10.52 | 1,690.48 |
| 工商 | 2,148.04 | 2,120.00 | 2,135.00 | -13.04 | 1,573.60 |

綜合企業

| 公司 | 最高 | 最低 | 收市 | 起跌 | 成交金額 |
|----------|------|------|------|-------|----------|
| 001 太古 | 1.25 | 1.20 | 1.22 | -0.03 | 1,100.00 |
| 002 香港電訊 | 1.10 | 1.05 | 1.08 | -0.02 | 800.00 |
| 003 香港置地 | 1.00 | 0.95 | 0.98 | -0.02 | 600.00 |
| 004 香港銀行 | 0.80 | 0.75 | 0.78 | -0.02 | 500.00 |
| 005 香港保險 | 0.70 | 0.65 | 0.68 | -0.02 | 400.00 |

倉庫航運

| 公司 | 最高 | 最低 | 收市 | 起跌 | 成交金額 |
|----------|------|------|------|-------|----------|
| 010 太古 | 1.25 | 1.20 | 1.22 | -0.03 | 1,100.00 |
| 011 香港電訊 | 1.10 | 1.05 | 1.08 | -0.02 | 800.00 |
| 012 香港置地 | 1.00 | 0.95 | 0.98 | -0.02 | 600.00 |
| 013 香港銀行 | 0.80 | 0.75 | 0.78 | -0.02 | 500.00 |
| 014 香港保險 | 0.70 | 0.65 | 0.68 | -0.02 | 400.00 |

地產建築

| 公司 | 最高 | 最低 | 收市 | 起跌 | 成交金額 |
|----------|------|------|------|-------|----------|
| 020 太古 | 1.25 | 1.20 | 1.22 | -0.03 | 1,100.00 |
| 021 香港電訊 | 1.10 | 1.05 | 1.08 | -0.02 | 800.00 |
| 022 香港置地 | 1.00 | 0.95 | 0.98 | -0.02 | 600.00 |
| 023 香港銀行 | 0.80 | 0.75 | 0.78 | -0.02 | 500.00 |
| 024 香港保險 | 0.70 | 0.65 | 0.68 | -0.02 | 400.00 |

酒店飲食

| 公司 | 最高 | 最低 | 收市 | 起跌 | 成交金額 |
|----------|------|------|------|-------|----------|
| 030 太古 | 1.25 | 1.20 | 1.22 | -0.03 | 1,100.00 |
| 031 香港電訊 | 1.10 | 1.05 | 1.08 | -0.02 | 800.00 |
| 032 香港置地 | 1.00 | 0.95 | 0.98 | -0.02 | 600.00 |
| 033 香港銀行 | 0.80 | 0.75 | 0.78 | -0.02 | 500.00 |
| 034 香港保險 | 0.70 | 0.65 | 0.68 | -0.02 | 400.00 |

研究支援廠商確保持續發展

【本報訊】政府將研究支援廠商，確保持續發展。政府表示，將通過提供技術支援、市場推廣等方式，幫助廠商提高競爭力，擴大出口。這將為廠商帶來巨大的經濟效益。

百貨及其他

| 公司 | 最高 | 最低 | 收市 | 起跌 | 成交金額 |
|----------|------|------|------|-------|----------|
| 040 太古 | 1.25 | 1.20 | 1.22 | -0.03 | 1,100.00 |
| 041 香港電訊 | 1.10 | 1.05 | 1.08 | -0.02 | 800.00 |
| 042 香港置地 | 1.00 | 0.95 | 0.98 | -0.02 | 600.00 |
| 043 香港銀行 | 0.80 | 0.75 | 0.78 | -0.02 | 500.00 |
| 044 香港保險 | 0.70 | 0.65 | 0.68 | -0.02 | 400.00 |

恒指期貨

| 日期 | 最高 | 最低 | 收市 | 起跌 | 成交金額 |
|--------|----------|----------|----------|--------|---------|
| 12月17日 | 2,411.08 | 2,390.00 | 2,408.00 | -11.00 | 225,858 |
| 12月18日 | 2,411.08 | 2,390.00 | 2,408.00 | -11.00 | 225,858 |
| 12月19日 | 2,411.08 | 2,390.00 | 2,408.00 | -11.00 | 225,858 |



利華國中及(左)曾慶沈長局副利華國中
臨時商討受接在(右)長部務事律法局

怡和在北京簽訂合約 提供五億元發電設備

【本報訊】怡和洋行與中國電力公司昨日在北京簽署一項價值五億元的合約，向中國提供五個火電機組。合約規定，怡和洋行將向中國電力公司提供五台火電機組，總容量為三千兆瓦。合約還規定，怡和洋行將負責機組的安裝、調試及運行培訓。合約的簽署標誌著怡和洋行在中國電力市場上的地位進一步鞏固。

中國專利法未完善 擬三五年後作修改

【本報訊】中國專利局局長沈堯曾昨日表示，中國專利法目前尚不完善，擬在三五年後進行修改。沈堯曾指出，中國專利法在保護專利權、促進技術創新方面還存在許多不足，需要通過立法途徑予以完善。他還表示，專利局將加強對專利申請的審查，提高專利質量，為企業提供優質的專利服務。

天津吸收外資合作 已簽四十四個合同

【本報訊】天津市政府昨日宣佈，截至去年底，天津已與外商簽署了四十四個吸收外資的合作合同。這些合同涵蓋了製造業、服務業、農業等多個領域，總金額達七千多萬美元。天津市政府表示，這些合同的簽署將進一步促進天津的經濟發展，提高城市競爭力。

內地沿海港口吞吐 首十一個月增逾一成

【本報訊】中國統計局昨日公佈，今年前十一個月，內地沿海港口貨物吞吐量增長超過一成。統計局指出，今年前十一個月，內地沿海港口貨物吞吐量達三億一千多萬噸，比去年同期增長百分之十一點二。其中，進出口貨物吞吐量增長了百分之九點五。

滬港合資光學技術公司 昨天在上海嘉定縣開業

【本報訊】由上海嘉定縣與香港合資成立的光學技術公司昨日在嘉定縣正式開業。該公司主要從事光學儀器、儀表的研發、生產和銷售。公司負責人表示，該公司的成立將有助於提高嘉定縣的光學技術水平，促進當地經濟的發展。

滬投資信託引進資金 貸款額達五千萬元

【本報訊】上海投資信託公司昨日宣佈，該公司已成功引進資金，貸款總額達五千萬元。該公司表示，這筆資金將用於支持各項投資項目，促進上海經濟的發展。該公司還表示，將繼續加大資金引進力度，為投資者提供優質的服務。

煙台爭取外商投資 擬八方面優惠措施

【本報訊】煙台市政府昨日宣佈，為爭取外商投資，煙台市政府擬定了八方面的優惠措施。這些措施包括：減低企業稅收負擔、簡化審批程序、加強技術培訓等。煙台市政府表示，這些措施將進一步提高煙台市的投資吸引力，促進外商投資的增長。

馬蘭士音響 超凡脫俗 設計先進 價值永恒

馬蘭士音響產品，自推出以來，深受廣大聽眾喜愛。其音質優美，音域寬廣，能夠為聽眾帶來極致的聽覺享受。馬蘭士音響產品採用先進的設計技術，具有卓越的性能和可靠的質量。無論是家庭影院還是專業音響系統，馬蘭士音響都是您的首選。

山西批准外商設廠 首十二月達十四個

【本報訊】山西省政府昨日宣佈，今年前十二個月，山西省共批准外商設廠十四個。這些工廠涵蓋了製造業、服務業等多個領域。山西省政府表示，這些工廠的設立將進一步促進山西省的經濟發展，提高當地就業水平。

煙台爭取外商投資 擬八方面優惠措施

【本報訊】煙台市政府昨日宣佈，為爭取外商投資，煙台市政府擬定了八方面的優惠措施。這些措施包括：減低企業稅收負擔、簡化審批程序、加強技術培訓等。煙台市政府表示，這些措施將進一步提高煙台市的投資吸引力，促進外商投資的增長。

煙台爭取外商投資 擬八方面優惠措施

【本報訊】煙台市政府昨日宣佈，為爭取外商投資，煙台市政府擬定了八方面的優惠措施。這些措施包括：減低企業稅收負擔、簡化審批程序、加強技術培訓等。煙台市政府表示，這些措施將進一步提高煙台市的投資吸引力，促進外商投資的增長。

煙台爭取外商投資 擬八方面優惠措施

【本報訊】煙台市政府昨日宣佈，為爭取外商投資，煙台市政府擬定了八方面的優惠措施。這些措施包括：減低企業稅收負擔、簡化審批程序、加強技術培訓等。煙台市政府表示，這些措施將進一步提高煙台市的投資吸引力，促進外商投資的增長。

煙台爭取外商投資 擬八方面優惠措施

【本報訊】煙台市政府昨日宣佈，為爭取外商投資，煙台市政府擬定了八方面的優惠措施。這些措施包括：減低企業稅收負擔、簡化審批程序、加強技術培訓等。煙台市政府表示，這些措施將進一步提高煙台市的投資吸引力，促進外商投資的增長。

煙台爭取外商投資 擬八方面優惠措施

【本報訊】煙台市政府昨日宣佈，為爭取外商投資，煙台市政府擬定了八方面的優惠措施。這些措施包括：減低企業稅收負擔、簡化審批程序、加強技術培訓等。煙台市政府表示，這些措施將進一步提高煙台市的投資吸引力，促進外商投資的增長。

馬蘭士音響 超凡脫俗 設計先進 價值永恒

馬蘭士音響產品，自推出以來，深受廣大聽眾喜愛。其音質優美，音域寬廣，能夠為聽眾帶來極致的聽覺享受。馬蘭士音響產品採用先進的設計技術，具有卓越的性能和可靠的質量。無論是家庭影院還是專業音響系統，馬蘭士音響都是您的首選。

視聽展'87
日期：1986年12月25日至29日
地點：九龍紅磡體育館

特價酬賓

國際傢俱公司
TEL: 3-756527 3-7564832

特價酬賓，機會難得。本週末，我們特別推出多款特價傢俱，歡迎廣大顧客前來選購。我們的傢俱品質優良，價格公道，是您裝修家居的首選。

不如飲滾水

英記老茶莊
龍九 港香

將貨來就買。欺騙顧客。是有損商譽。真正鐵觀音。白鶴冠茶王。家藏舊普洱。香六安名茶。繁盛地區均有分行。電話選購。隨到隨到。

交稅?

免担保 免糧簿

雅利信貨有限公司
●九龍旺角彌敦道688號3101室 電話: 3-916174

不如飲滾水

英記老茶莊
龍九 港香

將貨來就買。欺騙顧客。是有損商譽。真正鐵觀音。白鶴冠茶王。家藏舊普洱。香六安名茶。繁盛地區均有分行。電話選購。隨到隨到。

特價酬賓

國際傢俱公司
TEL: 3-756527 3-7564832

特價酬賓，機會難得。本週末，我們特別推出多款特價傢俱，歡迎廣大顧客前來選購。我們的傢俱品質優良，價格公道，是您裝修家居的首選。

不如飲滾水

英記老茶莊
龍九 港香

將貨來就買。欺騙顧客。是有損商譽。真正鐵觀音。白鶴冠茶王。家藏舊普洱。香六安名茶。繁盛地區均有分行。電話選購。隨到隨到。

交稅?

免担保 免糧簿

雅利信貨有限公司
●九龍旺角彌敦道688號3101室 電話: 3-916174

本港金融外幣

| 項目 | 單位 | 匯率 |
|------|-----|--------|
| 美元 | 100 | 77.80 |
| 港幣 | 100 | 77.80 |
| 日圓 | 100 | 111.07 |
| 英鎊 | 100 | 156.00 |
| 新台幣 | 100 | 34.00 |
| 新加坡元 | 100 | 56.00 |
| 馬幣 | 100 | 51.00 |

外幣對港幣匯價表

| 外幣 | 港幣 | 匯率 |
|------|-----|--------|
| 美元 | 100 | 77.80 |
| 港幣 | 100 | 77.80 |
| 日圓 | 100 | 111.07 |
| 英鎊 | 100 | 156.00 |
| 新台幣 | 100 | 34.00 |
| 新加坡元 | 100 | 56.00 |
| 馬幣 | 100 | 51.00 |

香港股市行情

| 項目 | 最高 | 最低 |
|------|-----------|-----------|
| 恒生指數 | 2,411.08 | 2,411.08 |
| 香港指數 | 1,535.39 | 1,535.39 |
| 總成交額 | 137,235.8 | 137,235.8 |

今日明日出口船隻

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|-------------------------|-----|--------|----|
| LILIANA (上午十一時) | 日本 | 12月26日 | 怡和 |
| EVER GLORY (上午十一時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| WINDWARD (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| OSMOS (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| EVER BRIGHT (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| NAMGANG GLORY (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| MORNING GRACE (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| HANJIN CHEJU (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| VOGTLAND (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| AMERICAN PURITAN (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| TRADE RELISH (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| ALB. RELIANCE (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| SEIKO AERIAL (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| COSMO ANGEL (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| HAI MING (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| ORT. EXPLORER (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| HERMES ACE (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| SANDY BAY (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| PRINCE HARRISON (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| MAJAPAHIT (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| SCANDUTCH ASIA (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| BOONKONG II (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| HYUNDAI EXPLORER (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| EVER GLORY (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| R. R. RATNA (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| NIPPONICA (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| WINDWARD (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| ALLIGATOR HOPE (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| AMERICAN PURITAN (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| AUST. ADVANCE (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| BONITA ACE (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| SCANDUTCH ASIA (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| BOONKONG II (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| HYUNDAI EXPLORER (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| EVER GLORY (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| R. R. RATNA (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| NIPPONICA (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| WINDWARD (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| ALLIGATOR HOPE (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| AMERICAN PURITAN (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| AUST. ADVANCE (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| BONITA ACE (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| SCANDUTCH ASIA (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| BOONKONG II (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |
| HYUNDAI EXPLORER (下午二時) | 新加坡 | 12月26日 | 怡和 |

今日明日出口船隻

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|---------------------------|-----|--------|----|
| GUANG HE (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| HERMES ACE (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| ALS RELIANCE (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| NIMROD (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| SL. EXPLORER (上午八時) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| HANJIN CHEJU (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| AKHL. MAERSK (上午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| S. D. HELIETTA (上午八時) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| SCANDUTCH ASIA (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| SUN JUAN (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| G. D. FORTUNA (上午八時) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| VOGTLAND (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| NAMGANG GLORY (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| HSIEH HO (下午八時) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| NEW HERO 2 (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| TOA ACE (上午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| MADRANGI BAY (上午九時) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| WILD EAGLE (上午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| BINTANG HARAPAN (上午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| REGINA MAERSK (上午九時) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| MALAN (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| KHUD. PROROKOV (上午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| EVER OASIS (上午十一時) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| MONTE PALOMA (上午六時) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| CALIFORNIA JUPITER (下午九時) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| ELBE MARU (下午三時) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| HOI HING 2 (上午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| HAI WAN (上午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| TAI YANG SHAN (上午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| G. ZEKI DOGAN (上午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| NIMON (上午六時) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| WILD EAGLE (上午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| VAN HAWK (上午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| COSMO (上午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| SANDY BAY (上午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| SEIKO AERIAL (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| LILIANA (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| OCEAN LEGEND (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| HYUNDAI EXPLORER (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| ORT. EXPLORER (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| PRES. HARRISON (上午十一時) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |

今日明日出口船隻

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|---------------------|-----|--------|----|
| NIHON (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| MORNING GRACE (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| HAI MING (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| ALB. RELIANCE (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| EVER BRIGHT (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| EVER OASIS (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| KHUD. PROROKOV (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| MALAN (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| SHOU SHAN (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| JIN HU QUAN (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| SHANGHAI (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| TIAN LONG (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |
| YU YU 5 (下午) | 馬尼拉 | 12月26日 | 怡和 |

香港-廣州客運交通表

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|-------|----|--------|----|
| 香港-廣州 | 香港 | 12月26日 | 怡和 |
| 廣州-香港 | 廣州 | 12月26日 | 怡和 |
| 香港-廣州 | 香港 | 12月26日 | 怡和 |
| 廣州-香港 | 廣州 | 12月26日 | 怡和 |
| 香港-廣州 | 香港 | 12月26日 | 怡和 |
| 廣州-香港 | 廣州 | 12月26日 | 怡和 |
| 香港-廣州 | 香港 | 12月26日 | 怡和 |
| 廣州-香港 | 廣州 | 12月26日 | 怡和 |
| 香港-廣州 | 香港 | 12月26日 | 怡和 |
| 廣州-香港 | 廣州 | 12月26日 | 怡和 |

華潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|---------------------------------|-------|--------|----|
| NEW SEAS NAVIGATION CORPORATION | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO. | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| 華昌輪 M.V. "HUA CHANG" | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| 華昌輪 M.V. "HUA CHANG" | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| 華昌輪 M.V. "HUA CHANG" | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| 華昌輪 M.V. "HUA CHANG" | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| 華昌輪 M.V. "HUA CHANG" | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| 華昌輪 M.V. "HUA CHANG" | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| 華昌輪 M.V. "HUA CHANG" | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| 華昌輪 M.V. "HUA CHANG" | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |

BRUNEL ASIA LINE

汶萊沙巴砂越特快航線

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|---------------|-------|--------|----|
| MAY QUEEN | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| SAN MIGUEL | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| SPECO EXPRESS | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| NANSHING | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| SPECO TRUST | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |

Bridge Line

友航輪船有限公司

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|-----------------|-------|--------|----|
| M/V "SKYBRIDGE" | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| VOY. 2/N | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| M/V "SKYBRIDGE" | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| VOY. 3/N | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |

太平船務

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|-------------|-------|--------|----|
| VOY. | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| KOTA TIMUR | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| KOTA VESSEL | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |

名神汽船株式會社

Meishin Line

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|---------|-------|--------|----|
| LILIANA | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| 源安 | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| 源安 | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |

BRUNEL ASIA LINE

汶萊沙巴砂越特快航線

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|---------------|-------|--------|----|
| MAY QUEEN | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| SAN MIGUEL | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| SPECO EXPRESS | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |

上海市錦江航運有限公司

SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|--------------|-------|--------|----|
| TONG JIANG 2 | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| JIN JIANG | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |

華閩船務

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|-------|-------|--------|----|
| 閩海105 | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| 閩海120 | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| 廈門 | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |

星光船務有限公司

STARLIGHT SHIPPING CO., LTD.

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|------------|-------|--------|----|
| STAR LIGHT | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |

萬順船務有限公司

MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|----|-------|--------|----|
| 萬順 | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |

渣華輪船公司

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|-----------------------|-------|--------|----|
| NEDLLOYD WILLEMSKERRK | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| NEDLLOYD WISSEKERRK | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |
| MORNING GRACE | 香港-上海 | 12月26日 | 怡和 |

入口船期預告

| 船名 | 開來港口 | 月 | 日 | 公司 | 神戶 |
|-------------------------|------|-------|---|-----|---------------------|
| 第二十六福運丸 FUKUYUN MARU 28 | 日本 | 12月20 | 日 | 崎商 | CR. KOBE |
| 新華七號 XIN HUA 7 | 武漢 | 12月20 | 日 | 招商局 | 新嘉坡附船 KIM MONTREAL |
| 馮馬士 B. M. TOMAS | 庇能 | 12月20 | 日 | 森林 | 天津 |
| 基士沙亞 CHRISTINA ISABEL | 蘇門 | 12月20 | 日 | 林 | 柯克巴 AL WAJBA |
| 永安 YONG AN | 福州 | 12月20 | 日 | 森林 | 新洋 SEXTUM OCEAN |
| 海龍二號 NAUTILUS PRIMO | 印尼 | 12月20 | 日 | 亞利來 | 落麻蘭 MILDUM |
| 寶星 BONA STAR | 丹戎馬尼 | 12月20 | 日 | 亞利來 | 安班領袖 ANANGEL LEADER |
| 寶星 JIA HEE | 丹戎馬尼 | 12月20 | 日 | 華興 | 優魯 NATIONAL HONOR |
| 金馬 MAY QUEEN | 日本 | 12月20 | 日 | 華興 | 安國 ANGUSO |
| 星南 STARLET | 日本 | 12月20 | 日 | 華興 | 錦江 KEUMGANG GLOXY |
| 東順 HP DONGNAM | 日本 | 12月20 | 日 | 華興 | 海峽 KAI SHUN |
| 寶泉星 HOSEI MARU | 日本 | 12月20 | 日 | 華興 | 明船 MING COMFORT |
| 大德怡和號 HUGHEVERETT | 日本 | 12月20 | 日 | 華興 | 花刺蘭 GLORIA |
| 金龍 GEMINI STAR | 日本 | 12月20 | 日 | 華興 | 黃梨橋 HARBOUR BRIDGE |
| 漢江 HANGANG GLORY | 日本 | 12月20 | 日 | 華興 | 珠珠美 ZHEN ZHU QUAN |
| 波山 GU SHAN | 福州 | 12月20 | 日 | 華興 | 東海六號 TUNG HAI 6 |
| 莫士德號 MAERSK PINTO | 馬尼拉 | 12月20 | 日 | 森林 | MO. STEEPERPRIS |
| 瑪利波 MARIBO | 日本 | 12月20 | 日 | 森林 | 文安 UNI FORWARD |
| 光宇 UNIVERSAL BRIGHT | 日本 | 12月20 | 日 | 海運 | 立山 LISHAN |
| 光宇 JUPITER | 日本 | 12月20 | 日 | 海運 | 宿衛口 HUA YUAN KOU |
| 水星 EVER GIVEN | 美國 | 12月20 | 日 | 源興 | 泰安 CHONG AN |
| 瑞發 TRANSWORLD BRIDGE | 英國 | 12月20 | 日 | 港興 | 益生九 KICCHO MARU |
| 中國寶貨 CHINA CONTAINER | 英國 | 12月20 | 日 | 港興 | 國利二號 KOU LUE 2 |
| 興隆 HING SON | 曼谷 | 12月20 | 日 | 港興 | 桃園 TAO YUAN |
| 長興 EVER GARDEN | 台灣 | 12月20 | 日 | 港興 | 海峽 HAI LONG |
| 利達馬士 LEDA MAERSK | 新加坡 | 12月20 | 日 | 港興 | 海峽 HAI LIH |
| 新嘉坡馬士 SHINBEISU MARU | 美國 | 12月20 | 日 | 港興 | 旌洋利 AL, SWAMRUZ |
| 當那 DUNA ALGO | 美國 | 12月20 | 日 | 港興 | 亞洲明珠 ASIAN PEARL |
| 泰華號 THAI AMBER | 美國 | 12月20 | 日 | 港興 | 前進 ASIAN PROGRESS |
| 林得瑞號 PRES. LINCOLN | 美國 | 12月20 | 日 | 港興 | 前進 HUTA WAH |
| 金華 KING HWA | 日本 | 12月20 | 日 | 港興 | 馬尼拉 MANILA JASMIN |
| 阿斯特拉星 ASTRA PRAK | 日本 | 12月20 | 日 | 港興 | 威南 WILLIS WAVE |
| 星亞 SUXIA | 香港 | 12月20 | 日 | 港興 | 威南 YELAN |
| 吉利亞 CAITLEYA | 新加坡 | 12月21 | 日 | 港興 | 世界之寶 WORLD LION |
| 新嘉坡馬士 CLARA MAERSK | 新加坡 | 12月21 | 日 | 港興 | 錦江 JIN JIANG |
| 波巴巴 BOGABILLA | 新加坡 | 12月21 | 日 | 港興 | 利物前街 LIVERPOOL BAY |
| 波利像 BOOLVA | 新加坡 | 12月21 | 日 | 港興 | 新利得街 HANSEATIC |
| 新海寧 NEW HAI NING | 上海 | 12月21 | 日 | 港興 | 白馬 HAI HOU |
| 飛船 FE PILOT | 上海 | 12月21 | 日 | 港興 | 海峽 NEF. AGATE |

| | | | | | | |
|-----|-------|-----|-------|--------------------|-----|-----|
| 台灣 | 12月21 | 漁洋 | 皇后格橋 | QUEEN'S WAY BRIDGE | 美國 | 12月 |
| 英國 | 12月21 | 天日 | 太平半渡 | PACIFIC HAGLE | 倫敦 | 12月 |
| 美國 | 12月21 | 初初 | 檳榔 | CHINA FIRST | 曼谷 | 12月 |
| 歐洲 | 12月21 | 初初 | 新嘉坡 | ZIM MELLEBOURNE | 曼谷 | 12月 |
| 地中海 | 12月21 | 初初 | 蘇聯 | SU QI | 台灣 | 12月 |
| 英國 | 12月21 | 新嘉坡 | 滿利 | MAULE | 曼谷 | 12月 |
| 天津 | 12月21 | 新嘉坡 | 新嘉坡 | XIN HAI YUE | 日本 | 12月 |
| 台灣 | 12月21 | 怡和 | 海洋貨櫃 | OCEAN CONTAINER | 上海 | 12月 |
| 上海 | 12月21 | 怡和 | 士必失 | SPECO EXPRESS | 台灣 | 12月 |
| 地中海 | 12月21 | 怡和 | 三王丸 | SANNO MARU | 日本 | 12月 |
| 新西蘭 | 12月21 | 英士頓 | 金湖 | GOLDEN LAKE | 金山 | 12月 |
| 釜山 | 12月21 | 招商局 | 飛船維士 | CLIPPER ACE | 蘇聯 | 12月 |
| 泰島島 | 12月21 | 東字 | 三江 | SAN JIANG | 上海 | 12月 |
| 釜山 | 12月21 | 東字 | 松樹 | PINETREE | 日本 | 12月 |
| 台灣 | 12月21 | 東字 | 中港快輪 | CHINA EXPRESS | 台灣 | 12月 |
| 台灣 | 12月21 | 大榮 | 吳那 | MAWLAMYANG | 仰光 | 12月 |
| 釜山 | 12月21 | 港川 | 興華 | HSING HWA | 曼谷 | 12月 |
| 奧國 | 12月21 | 興華 | 林海三號 | LINHA1 3 | 曼谷 | 12月 |
| 荷島 | 12月21 | 榮 | 沙嘉 | NORASIA SHIRAJAH | 歐洲 | 12月 |
| 高雄 | 12月21 | 水榮 | 南泰太子 | NANTAI PRINCE | 台灣 | 12月 |
| 台灣 | 12月21 | 水榮 | 蔣江 | JIANG JIANG | 上海 | 12月 |
| 台灣 | 12月21 | 招商局 | 鱈魚幸運 | ALLIGATOR FORTUNE | 美國 | 12月 |
| 上海 | 12月22 | 遠達 | 加爾各答 | KAP. GARVILLO | 歐洲 | 12月 |
| 福州 | 12月22 | 遠達 | 大瑞丸 | TAISHO MARU | 日本 | 12月 |
| 日本 | 12月22 | 嘉永 | 萬里德士 | MERCURY ACE | 日本 | 12月 |
| 高雄 | 12月22 | 益信 | 亞加文農 | AGAMEMNON SB | 歐洲 | 12月 |
| 台灣 | 12月22 | 益永 | 東方熊 | ORT. BEAR | 歐洲 | 12月 |
| 英國 | 12月22 | 永永 | 東方大使 | ORT. AMBASSADOR | 歐洲 | 12月 |
| 台中 | 12月22 | 永永 | 波華哥倫布 | WILL. COLOMBO | 蘇聯 | 12月 |
| 日本 | 12月22 | 裕信 | 水溫別墅 | VILLE DE MERCURE | 新加坡 | 12月 |
| 澳洲 | 12月22 | 裕信 | 水溫別墅 | VILLE DE JUPTIER | 台灣 | 12月 |
| 台灣 | 12月22 | 大港 | 長賓 | BERG AFRICA | 歐洲 | 12月 |
| 天津 | 12月22 | 華中 | 解放者 | EVER GUEST | 美國 | 12月 |
| 沙撈越 | 12月22 | 英利 | 施齊 | SL. LIBERATOR | 美國 | 12月 |
| 曼谷 | 12月22 | 英利 | 施齊 | CELJE | 美國 | 12月 |
| 新加坡 | 12月22 | 金海 | 施齊二號 | KIEN HWA 2 | 蘇聯 | 12月 |
| 高雄 | 12月22 | 金海 | 施齊二號 | KH. ZHUKOV | 蘇聯 | 12月 |
| 高雄 | 12月22 | 金海 | 東京橋 | TOKYO BRIDGE | 蘇聯 | 12月 |
| 澳洲 | 12月22 | 金海 | 東方貨櫃 | SCANDUTCH ORIENT | 蘇聯 | 12月 |
| 澳洲 | 12月22 | 金海 | 祖安威 | JOVIAN BRIGHT | 日本 | 12月 |
| 澳洲 | 12月22 | 金海 | 明春 | MING CHUN | 台灣 | 12月 |
| 澳洲 | 12月22 | 金海 | 加州女神 | CALIFORNIA VENUS | 美國 | 12月 |
| 澳洲 | 12月22 | 金海 | 薩摩斯海 | SOMERS BAY | 美國 | 12月 |

[illegible][illegible]

YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
有 成 行 貨 箱 運 輸 公 司

香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

地 址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓
 電 話：5-591937-80
 廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司
 人民南路168號
 電 話：982590 861530
 文錦波辦事處電話：39702
 香港區聯絡人：羅超耀先生、陳錦波先生
 直線電話：5-489554

承接陸路全貨拖運服務




明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址。
代客報關，並備有貨櫃車及各類貨車運輸服務。

香港聯絡處：元龍彌敦道569號
興東省銀行大廈301-2室
電話：3-841138 3-841105-6

廣州聯絡處：39788
廣州國泰花園774836

佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司
(佛山市南堤路22號)
佛山聯絡處：86204, 85614, 86169



國際運輸實業有限公司

INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GTECO) LTD.

地址：黃埔新港外連大橋五樓


中國各省、廣東省、二香港、三世界各地


船名：穗五（天天開航）

- * 本公司由廣州經濟技術開發區南寧服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
- * 設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱，保證十四天內回空。
- * 承運各類貨物進出口武漢及華東地區。
- * 承運各類貨物往大亞洲海峽站。

香港代理：中環環慈慈道十二號美國銀行中心二十八樓
電話：5-819115 內線：289、290、291

靈江 十二月十八日由寧波抵港 船泊青衣島歐亞碼頭
洛興 十二月十八日由 洞頭抵港 船泊油蔴地
 定期多貨近輪
馬蘭號 十二月十九日由海口抵港
新華七號 十二月二十日由武漢抵港
立山 十二月廿一日由天津抵港
 M. S. "LING JIANG"
 M. S. "LUO XING"
 M. S. "MALAN"
 M. S. "XIN HUA 7"
 M. S. "LI SHAN"

隨各收貨、付貨人逕來本公司辦理現貨、轉貨手續

招商局 船務企業有限公司啓
 干諾道中一五一一號五樓
 電話：440652 440653 447467

香港代理： 

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION
總代理：金發船務有
限公司
香港→上海 貨艙
船名／航次

新海華 "NEW HAI HUA" (全貨艙)
新海寧 "NEW HAI HUNG" (散貨艙)
新海寧 "NEW HAI NING"
新海瑞 "XIN HAI YUE"
新海利 "NEW HAI LEE"

天津市海運公司



Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

香港中環康樂大廈37樓(3718室) 電話: 5-8449198





天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港-天津 (新港) 貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、張家口、哈爾濱、
邯鄲、蘭州、沈陽、太原、唐沽、通化

船名 收貨 載貨 到-離港

(全貨箱航線)

TIAN TAN (天添) V27B 即 日 19/12 21-22/12

SKY HOYER (天翔) V102B 5/1 10/12 26/12-12/1

TIAN YUE (天躍) V66B 23/12 28/12 30-31/12

TIAN TAN (天添) V23B 27/12 1/1 3-4/1

收貨站: 安海現代貨運碼頭 (Modern Terminals Limited)
電話: 0-25325

青島、瀋陽、煙台、天津、保定、長春、
西安及營口 (雜貨及件貨、整箱貨)

船名 收貨 到-離港

(散裝航線)

TIAN LONG (天龍) V20B 即 日 20/12 17-22/12


TIAN LONG (天龍) V21B 7/1 13/1 19-18/1

收貨站: 華洋貨運 (遠東) 有限公司 (UDSL)
電話: 0-4999388



環亞 (上海) 國際貨運公司






招商局集團

招商局建瑞運輸有限公司

承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有 20、40 貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。

香港辦事處：香港干諾道西 15-16 號招商局大廈 301 室 電話：5-418711
 蛇口辦事處：蛇口工業區招商局北路招商大廈 835 室
 電話：91571、91369
 文錦渡辦事處：文錦渡惠陽倉 A 座三樓 307 室



香港
 直拔：新加坡
 新海和
 M.V. NEW HONGKONG
 恒昇
 M.V. WISING NEW
 新安
 M.V. NEW ANGLAND
 散裝
 貨櫃站：大寮
 接駁處：
 地址：
 辦公時間：
 電話：

有公
限司
航船務
航船公司
印尼定期航線
連、三寶壟、泗水

號
17 號 44 日到港
17 號 26 日開行
NO.2 V8701

12 月 28 日到港
1 月 2 日開行
701

1 月 9 日到港
1 月 14 日開行
LITA V8701

及全貨櫃服務
船、番衣島船公司船棧內
航船務有限公司 22 號樓

午九時至下午四時
午九時至下午五時
午八時至下午四時

4 8 5 1 4

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中 151-155 號兆英商業
大廈三樓 電話：5-8151505


中國全貨箱及拼箱航線服務

| 港口 | 船名 | 航次 | 載貨 | 開航 |
|-------|--------|------|-------|-------|
| 青島 | 平緣城 | 225 | 18/12 | 20/12 |
| 青島 | 鄂城 | 56/N | 6/1 | 8/1 |
| 新港/北京 | 秋河 | 17E | 23/12 | 26/12 |
| 上海 | 南城 | 46/N | 22/12 | 24/12 |
| 上海 | 金城 | 17 | 1/1 | 4/1 |
| 廈門/汕頭 | 華勝 | 8647 | 23/12 | 25/12 |
| 大連 | 順江 | 146 | 1/1 | 4/1 |
| 張家港 | 沐河 | 184 | 27/1 | 30/1 |
| 寧波 | 浙蘭 | 83 | 21/12 | 22/12 |
| 貴州/廣州 | 每三日一航次 | | | |

兼收：華南、華北各地散裝貨及海
陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝
箱等服務

香港→天津(新)
離啟北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱
船名/航次
天無綫“TIAN YAN” V. 2
天無綫“SKY HOVER” V.
天無綫“TIAN YUE” V.
天無綫“TIAN YAN” V. 2
收貨次：黃浦現代貨棧碼頭！
國安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & E
香港→福州 貨箱
船名/航次
永 安“YONG AN” V. 04
崇 安“CHONG AN”原“
嘉禾輪船公司
JIA HE SHIPPING CO.
香港→廈門 貨箱
船名/航次
嘉 禾“JIA HE” V. A

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|-------|-------|-----------|-------------------|--|--|-------|-------|----------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <h2>香港⇌上海散裝貨直航班輪</h2> <p>兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供直航安徽蕪湖之服務</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 船名 | | | 收貨 | 載貨 | 到-離港 | 船名 | | | 收貨 | 載貨 | 到-離港 | | | | | | | | | |
| SAN JIANG (三江) | | | 18/12 | 24/12 | 28-26/12 | LONG JIANG (龍江) | | | 22/12 | 28/12 | 28-30/12 | | | | | | | | | |
| XIANG JIANG (向江) | | | 18/12 | 24/12 | 24-26/12 | TING JIANG (汀江) | | | 22/12 | 28/12 | 27-30/12 | | | | | | | | | |
| 收貨站：聯洋實運(遠東)有限公司 (UDSL) 電話：0-4999368 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  <h2>中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線</h2> <h3>China National Foreign Trade Transportation Corporation</h3> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <h2>香港⇌天津(新港)全貨箱班輪</h2> <p>兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 船名 | | | 收貨 | 載貨 | 到-離港 | 船名 | | | 收貨 | 載貨 | 到-離港 | | | | | | | | | |
| TRADE RELISH (易津) | | | 24/12 | 29/12 | 31/12-1/1 | TRADE RELISH (易津) | | | 6/1 | 11/1 | 18-14/1 | | | | | | | | | |
| Y8627N | | | | | | Y8701N | | | | | | | | | | | | | | |
| 收貨站：振鴻現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-253325 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  <h2>上海市錦江航運有限公司</h2> <h3>Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.</h3> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <h2>香港⇌上海全貨箱班輪</h2> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 船名 | | | 收貨 | 載貨 | 到-離港 | 船名 | | | 收貨 | 載貨 | 到-離港 | | | | | | | | | |



太平船務(香港)有限公司

香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓

BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174

定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

| 船名 | 航次 | 收/截日期 | 離港 | 星加坡 | 椰加達 | 泗水 |
|-----|-------|-----------|-------|------|------|------|
| 錦城 | 16S B | 21-27/12 | 29/12 | 2/1 | 4/1 | 6/1 |
| 萬花開 | 17S B | 28/12-3/1 | 5/1 | 9/1 | 11/1 | 13/1 |
| 萬華 | 01S B | 9-15/1 | 17/1 | 21/1 | 23/1 | 25/1 |
| 萬花開 | 01S B | 2-8/2 | 19/2 | 14/2 | 16/2 | 18/2 |

特快直航台灣、韓國及日本—北海

| 船名 | 航次 | 收/截日期 | 離港 | 高雄 | 台中 | 基隆 | 釜山 | 室蘭 | 橫濱 |
|-----|-------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 錦華 | 18N B | 20-26/12 | 28/12 | 29/12 | 30/12 | 30/12 | 1/1 | 5/1 | 8/1 |
| 錦城 | 16N B | 5-11/12 | 13/12 | 14/12 | 15/12 | 16/12 | 18/12 | 21/12 | 24/12 |
| 萬花開 | 18N B | 15-19/1 | 21/1 | 23/1 | 23/1 | 24/1 | 26/1 | 29/1 | 1/2 |
| 錦華 | 02N B | 26/1-1/2 | 3/2 | 4/2 | 5/2 | 5/2 | 7/2 | 11/2 | 13/2 |

查詢及散客貨櫃服務



民生輪船公司

MINGSHENG SHIPPING COMPANY

定期班輪

香港 ↔ 黃埔 ↔ 廣州

承接貨櫃及拼箱貨


| 船名 | 航次 | 到港 | 離港 |
|----------------|-----|-------|-------|
| 民生 1201 | 50N | 22/12 | 23/12 |
| | 51N | 29/12 | 30/12 |
| | 52N | 6/1 | 7/1 |

總代理：香港民生實業有限公司

Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.

香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈301室

電話：5-438021 電傳：62199 MINGS HX



太平


香港每月定期貨箱／
直航：MATADI, DOUA
COTONOU, LO

| 船名 | VOY. | 船到 |
|-------------|------|-------|
| KOTA TIMOR | E664 | 27/12 |
| KOTA VESSEL | 888 | 27/1 |

收貨站：華洋貨運（遠東）
0-4999388 (CY/T)

總代理：泛茂船務企業有限
船務代理：太平船務（香港）
香港干諾道中15－
電話：5 226174
貨運代理：華夏企業有限公司
錫麟有限公司
太平船務（香港）

MIDU OCEAN (通洋) 18049 15/12 20/12 21-22/12 MIDU OCEAN (通洋) Y8651 26/12 31/12 1-2/1
 代理: JSA (HK) Ltd
 收貨站: 青洲大廈運 電話: 0-4972411 0-4977073


中國對外貿易運輸公司 廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港、廣州市及廣東省各地拖車運輸
 深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、
 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、
 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

| 入口船期表 | | 船名/港口 | | | | | 新加坡 椰加達 泗水 抵港 提貨日期 | |
|-------|----------|------------------|-------|-------|-------|-------|--------------------|--|
| 高華 | V-18 N B | 15/12 | 18/12 | 20/12 | 27/12 | 28/12 | | |
| 明城 | V-16 N B | 31/12 | 2/1 | 5/1 | 10/1 | 11/1 | | |
| 船名/港口 | | 釜山 室蘭 台灣 抵港 提貨日期 | | | | | | |
| 明城 | V-15 S B | 14/12 | 20/12 | 25/12 | 28/12 | 29/12 | | |
| 萬花開 | V-17 S B | 23/12 | — | 1/1 | 4/1 | 5/1 | | |

M. V. "SINGHAI"
美 中 美
即日落貨 十二月十
M. V. "BOONKER"
美 上 美
十二月二十日落貨
貴客付貨請到本行接
振盛行有暇
船務部直線電話 ①4357

華閩船務 企
FUJIAN SHIPPING INTER
地址：香港干諾道中200號信
電話：5 460572 5-4

| 定期班輪川航香港 | | |
|----------|---------|---|
| 港口 | 船名 | 開 |
| 福州 | 閩海105 | 逢 |
| | 閩海120 | 逢 |
| | 北峯山(貨櫃) | 每 |
| | 厦門運20 | 每 |

惠刊廣告請撥電話

七三六二一八

刊登大報分類廣告

收費低廉 功效大

AKUT 泊A 28 泡

直達：曼谷

日下午開行

泊B 14 泡

直達：曼谷

二月廿三日下午開行

是荷

公司啓 于諸道四

八十八號

②404390

有限公司

開行直放：曼谷

33 泡

通用商業大廈 1004 室

1112

廈門 育志3號 閩海225 蓬蓬

泉州 閩海224 泉州2號 每

• 大宗貨物，可特別安排

• 有貨物到中國其它港口

足球女杯洲亞

昨隊港

大國泰

今隊本日

【本報訊】昨日下午，在溫哥華舉行的亞洲女子足球錦標賽，香港隊以二比零擊敗泰國隊，晉身八強。泰國隊在比賽中表現疲軟，防守漏洞百出，香港隊在比賽中展現了強大的進攻實力，兩度破門得手。

在今天的比賽中，泰國隊將對陣日本隊。泰國隊在比賽中表現疲軟，防守漏洞百出，香港隊在比賽中展現了強大的進攻實力，兩度破門得手。

出口船期預告

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|-------------------|----|--------|----|
| B. M. TOMAS | 歐洲 | 12月20日 | 林德 |
| EVER GARDEN | 歐洲 | 12月20日 | 林德 |
| G. ZEKI DOGAN | 歐洲 | 12月20日 | 林德 |
| EVER OCEAN | 歐洲 | 12月20日 | 林德 |
| TRANSWORLD BRIDGE | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| MING COMFORT | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| LIVERPOOL RAY | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| KAP. GAVRILOV | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| ZIM MELBOURNE | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| KHUI. ZHUKOV | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| VILLER DE JUPITER | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| CHINA EXPRESS | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| LISBOA | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| RNL VAN DIEMEN | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| CHUN HE | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| EVER GUARD | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| EVER OBTAIN | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| NL. DETIMA | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| SEXTUM | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| NORASIA SAMANTHA | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| CR. PARIS | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| HONGMEN | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| AXEL MAERSK | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| ARISTOTELIS | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| KHUI. SARYAN | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| NAVIPOR | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| TANG HE | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| NL. CLEMENT | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| VOGTLAND | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| CITY OF EDINBURGH | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| BUNGA MELATI | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| BOLD EAGLE | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| MING UNIVERSER | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| EVER OASIS | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| J. MALCZEWSKI | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| BALSA | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |
| CHINA CONTAINER | 歐洲 | 12月21日 | 林德 |

非洲線

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|-------------------|----|--------|----|
| BOLD EAGLE | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| WILLINE TAIKO | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| MING UNIVERSER | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| BOLAN | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| MANOLOVERETT | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| PRES. GRANT | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| GOOD FAITH | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| EVER OASIS | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| ACACIA | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| CHRISTINA ISABEL | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| ASTRA PRAK | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| NANTAI PRINCE | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| NL. COLOMBO | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| ALS. ENDEAVOUR | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| NORASIA SAMANTHA | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| NL. WILLEMSEK | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| AXEL MAERSK | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| BALDER CHUAN CHOW | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| ATLAS MARU | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| S. D. ESTERO | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| GOLD ORLI | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| OSAKA MARU | 非洲 | 12月20日 | 林德 |
| CR. ABIDJAN | 非洲 | 12月20日 | 林德 |

中國內地

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|------------------|------|--------|----|
| ORT. RUNNER | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| CHUNG LEE | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| SUPANVA | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| DONAM NO. 9 | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| RATIK | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| SEKI NAGOYA | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| BOGO | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| NEW HAI HUNG | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| YONG AN | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| PING XIANG CHENG | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| XIONG YUE CHENG | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| JIN HU QUAN | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| BAI HE KOU | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| SHANGHAI | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| TIAN LONG | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| HA HE | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| MILD OCEAN | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| TIAN YAN | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| WEN HE | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| SHANG CHENG | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| HUA WAH | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| SU QI | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| HUA SHENG | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| CHONG AN | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| SAN JIANG | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| SHU HE | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| QIU HE | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| XIANG JIANG | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| MALAN | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| HUA YING | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| JIN JIANG | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| NEW HAI NING | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| LU KEN | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| XIN HAI YUE | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| LONG JIANG | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |
| TIAN YUE | 中國內地 | 12月20日 | 林德 |

北美洲線

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|--------------------|-----|--------|----|
| SHINBEISHU MARU | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| EVER GIVEN | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| ELBE MARU | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| CLARA MAERSK | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| NATIONAL HONOR | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| CAPE CHARLES | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| PRES. LINCOLN | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| BOGAVILLA | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| HANJIN BUSAN | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| HARBOR BRIDGE | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| ALLIGATOR FORTUNE | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| JAPAN APOLLO | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| QUEEN'S WAY BRIDGE | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| BECCO AFRICA | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| EVER GUEST | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| GU BEI KOU | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| CALIFORNIA VENUS | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| SL. LIBERATOR | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| PRES. TYLER | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| PRECIOUS ISLAND | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| HUGHES MINERVA | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| HUNDUN INNOVATOR | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| AMERICAN MARKETER | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| NIP. AMBER | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| REGINA MAERSK | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| MING SUN | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| NIP. DIAMOND | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| ZIM SAVANNAH | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| ORT. DIPLOMAT | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| PRES. MONROE | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| EVER GENTRY | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| HANJIN SEOUL | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| CELESTIAL MAERSK | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| JING HE | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| TOWER BRIDGE | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| NEW JERSEY MARU | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| BARBER OCEAN | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| KYOWA COSMOS | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| SL. ENDURANCE | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| AMERICAN MARU | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| YAMATAKA MARU | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| AMERICAN ENTENTE | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |
| EXECUTIVE | 北美洲 | 12月20日 | 林德 |

印·巴·中東線

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|-------------------|--------|--------|----|
| B. M. TOMAS | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| ASTRA PRAK | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| EVER GARDEN | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| HINTANG HARPAN | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| AL. WAJBA | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| EVER OCEAN | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| UNI FORWARD | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| MING COMFORT | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| MARIBOR | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| HUGHESVERETT | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| DONA ALGO | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| LIVERPOOL RAY | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| CATLEYA | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| AL. SWAMRUZ | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| KAP. GAVRILOV | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| EVER GUARD | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| TOKYO BRIDGE | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| CELJE | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| ORT. BEAR | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| EVER OBTAIN | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| PRES. TYLER | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| MAWLANIANG | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| SITI AZLINA | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| GOLDEN ABIDJAN | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| PRES. MONROE | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| CHAR HWA | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| CITY OF EDINBURGH | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| ALBERT MAERSK | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| MAKALU | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |
| LANKA SRIMANI | 印·巴·中東 | 12月20日 | 林德 |

東南亞線

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|-------------------|-----|--------|----|
| B. M. TOMAS | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| ASTRA PRAK | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| EVER GARDEN | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| HINTANG HARPAN | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| AL. WAJBA | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| EVER OCEAN | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| UNI FORWARD | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| MING COMFORT | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| MARIBOR | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| HUGHESVERETT | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| DONA ALGO | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| LIVERPOOL RAY | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| CATLEYA | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| AL. SWAMRUZ | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| KAP. GAVRILOV | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| EVER GUARD | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| TOKYO BRIDGE | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| CELJE | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| ORT. BEAR | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| EVER OBTAIN | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| PRES. TYLER | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| MAWLANIANG | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| SITI AZLINA | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| GOLDEN ABIDJAN | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| PRES. MONROE | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| CHAR HWA | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| CITY OF EDINBURGH | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| ALBERT MAERSK | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| MAKALU | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |
| LANKA SRIMANI | 東南亞 | 12月20日 | 林德 |

台灣省線

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|--------------------|-----|--------|----|
| FOO HSING | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| KING HWA | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| KAI SHUN | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| YELAN | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| ASIAN PROGRESS | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| TUNG HAI | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| KIO LIB | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| STRAIT CONTAINER | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| QUEEN'S WAY BRIDGE | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| FAITHOON | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| K. H. ENTERPRISE | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| HSING HWA | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| KIEN HWA 2 | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| MING CHUN | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| WAN CHUN | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| GLORY CONTAINER | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| GOWA | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| CHINA FIRST | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |
| CHIN CHUN | 台灣省 | 12月20日 | 林德 |

中南美洲線

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|-------------------|------|--------|----|
| CHRISTINA ISABEL | 中南美洲 | 12月20日 | 林德 |
| ASTRA PRAK | 中南美洲 | 12月20日 | 林德 |
| BOLIVIA | 中南美洲 | 12月20日 | 林德 |
| BOGAVILLA | 中南美洲 | 12月20日 | 林德 |
| MAU LI | 中南美洲 | 12月20日 | 林德 |
| AMERICAN MARKETER | 中南美洲 | 12月20日 | 林德 |
| EVER LAUREL | 中南美洲 | 12月20日 | 林德 |
| TELAMON | 中南美洲 | 12月20日 | 林德 |
| S. D. ESTERO | 中南美洲 | 12月20日 | 林德 |
| AMERICAN ENTENTE | 中南美洲 | 12月20日 | 林德 |
| EVER GATHER | 中南美洲 | 12月20日 | 林德 |
| LILY STAR | 中南美洲 | 12月20日 | 林德 |

澳洲·新西蘭線

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|-----------------|--------|--------|----|
| ANANGEL LEADER | 澳洲·新西蘭 | 12月20日 | 林德 |
| HANNE BAKKE | 澳洲·新西蘭 | 12月20日 | 林德 |
| HUA YUAN KOU | 澳洲·新西蘭 | 12月20日 | 林德 |
| ASIAN PEARL | 澳洲·新西蘭 | 12月20日 | 林德 |
| OCEAN CONTAINER | 澳洲·新西蘭 | 12月20日 | 林德 |
| KYOWA BREEZE | 澳洲·新西蘭 | 12月20日 | 林德 |
| BUNGA TERATAI | 澳洲·新西蘭 | 12月20日 | 林德 |
| ORT. AMBASSADOR | 澳洲·新西蘭 | 12月20日 | 林德 |
| ZIM SYDNEY | 澳洲·新西蘭 | 12月20日 | 林德 |
| SWAN REEFER | 澳洲·新西蘭 | 12月20日 | 林德 |

日本·南朝鮮線

| 船名 | 往 | 開 | 代理 |
|--------------------|--------|--------|----|
| HANGANG GLORY | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |
| JUPITER | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |
| LEDA MAERSK | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |
| KEUMGANG GLORY | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |
| KAI SHUN | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |
| HP DONGNAM | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |
| GLORIA | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |
| MOUNT ENTERPRISE | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |
| YELAN | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |
| ASIAN PROGRESS | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |
| QUEEN'S WAY BRIDGE | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |
| MERCURY ACE | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |
| PACIFIC EAGLE | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |
| MING CHUN | 日本·南朝鮮 | 12月20日 | 林德 |

王末享宮困溥儀

溥儀在宮中的生活，是中國歷史上的一個奇蹟。他作為最後一位皇帝，在紫禁城中度過了他最後的歲月。他的生活經歷了從榮華富貴到淪落異國的巨大轉變。他的故事被拍成了電影，吸引了無數觀眾的關注。

李翰祥分析溥儀

李翰祥導演在電影《末代皇帝》中，對溥儀這個角色進行了深入的分析和刻畫。他認為，溥儀是一個被命運捉弄的人，他的命運與國家的興衰緊密相連。通過對溥儀的描寫，李翰祥展現了中國封建社會的黑暗和人性的扭曲。

周德熙訪問南區

香港區議員周德熙日前訪問南區，與當地的居民和議員進行了交流。他在訪問中表示，將繼續為南區居民發聲，推動社區的發展和進步。他還強調了加強與區議員的合作，共同為南區服務的重要性。

楊植秋陪同參觀

楊植秋陪同參觀了當地的展覽，對展覽的內容表示讚賞。他認為，展覽生動地展示了中國歷史文化的博大精深，是向公眾普及歷史知識的好途徑。他希望通過這樣的活動，能夠激發公眾對歷史文化的興趣和熱愛。

蔡遠航是小皇帝

蔡遠航在家庭中備受寵愛，被稱為「小皇帝」。他的父母對他寄予厚望，希望他能成為一個優秀的人才。然而，在學校中，他卻面臨著巨大的壓力和挑戰。他需要學會如何面對挫折和壓力，如何與同學相處，如何為自己的未來努力。

仁拜

仁拜是一個充滿傳奇色彩的故事。它發生在一個遙遠的時代，關於勇氣、愛和犧牲。故事的主人公是一個年輕的戰士，他為了保護自己的人民，不惜犧牲自己的生命。他的故事被流傳了下來，成為了一個經典的傳說。

大力效 廉費收 告廣登刊報公大在

件結偉朝梁玲裕鄭 唱演台登洲星赴昨

份天有用肯好技演仔偉讚哪 該應不到遲苦辛戲拍以常人新指



台登星洲昨赴梁玲裕鄭

鄭玲與梁朝偉昨日上午抵星，隨即與傳媒見面。鄭玲表示，這次來星是為了拍一部新片，她對這次演出充滿信心。梁朝偉則表示，這次來星是為了拍一部新片，他對這次演出充滿信心。

張艾嘉事業上有成 婚姻失敗恐懼再婚

婚失敗恐懼再婚 事業上有成

張艾嘉在事業上一直非常成功，但在婚姻方面卻經歷了多次失敗。她表示，她對再婚感到恐懼，因為她不想再次經歷婚姻的失敗。她希望能夠專注於事業，並享受單身的自由。

聖誕新年的電影

今年下半年，西片市場上出現了不少精彩的電影。這些電影不僅在視覺效果上令人震撼，而且在劇情上也充滿了驚喜。觀眾們可以期待在聖誕節和新年期間，在影院中看到這些精彩的電影。

魏秋樺獲紅星獎 盼明年成演技派

魏秋樺在最近的一次頒獎典禮上獲得了紅星獎。她表示，她對這次獲獎感到非常榮幸，並希望明年能夠成為一名真正的演技派演員。她將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

李美珊欲學兒科 環姐面試穿泳裝

李美珊最近表示，她對學習兒科產生了濃厚的興趣。她希望能夠成為一名兒科醫生，為那些需要幫助的孩子們提供幫助。此外，她還參加了一場面試，並在面試中穿著泳裝，展現了她的優雅氣質。

關心社會

在當前的社會環境下，我們需要更加關心社會。我們應該關注那些需要幫助的人，並盡我們所能去幫助他們。只有這樣，我們才能建立一個更加和諧、美好的社會。

朱慧珊趕拍劇集 片約飛來亦難接

朱慧珊最近表示，她目前正在趕拍一部劇集。由於工作繁忙，她無法接納更多的片約。她表示，她將會盡力完成當前的工作，並希望能夠在未來接納更多的片約。

亞視新劇《紅塵》 昨在郵輪上開鏡

亞視的新劇《紅塵》昨日在郵輪上舉行了開鏡儀式。該劇由多位知名演員主演，預計將於近期內播出。觀眾們可以期待這部精彩的劇集。

足十味戲幕內廷宮

《朝王代末》談再
這部電影講述了宮廷內部的權力鬥爭和愛恨情仇。影片通過精彩的劇情和精湛的演技，展現了宮廷生活的真實面貌。觀眾們可以從中感受到宮廷生活的殘酷和權力鬥爭的激烈。

未來偶像爭霸戰

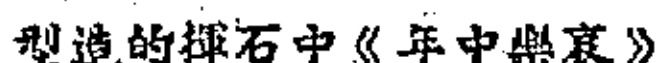
未來偶像爭霸戰是一場旨在挖掘和培養未來偶像的比賽。參賽者們將通過一系列的比賽和挑戰，展現他們的才華和實力。觀眾們可以期待看到更多優秀的未來偶像在比賽中脫穎而出。

恐怖電影

恐怖電影一直以來都是電影市場上的熱門類型。近年來，隨著觀眾口味的不斷變化，恐怖電影也在不斷創新和發展。觀眾們可以期待看到更多精彩的恐怖電影，體驗驚心動魄的觀影體驗。

| | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | |
| 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉蒲團 力古朱探神 | | 華星 天今後最院兩 玉 | | | |

禾犀陳 心中究研術藝影電國中



，是術技的理、吸有仙自意有

[illegible]

「中國地方戲曲，一個一個，各走各路，雖主觀上曾說：『是次戲曲展演的成果，並非檢閱，且將來是否登諸報端，尚待審查，』但事實上，則已與『中國藝術博覽會』無異。……」

[illegible]

先批，把批語抄在稿紙上，然後再寫正文。這批語，就是「批語」。

同時，在場刊裏也可以安排一些比較詳細的解釋及描述，要盡量避免瑣碎。有時候，觀眾要知道到劇情內容之外，更希望知道特點有甚麼注意的地方，技巧表現、唱腔特點等，才能夠更

辛辛苦苦製煉一套劇，其目的，只為博衆一笑，或滿足其官能的快感的話，走電棍、電影的路也許可以吸得一貼冷飯菜汁，否則恐怕有得有不得不慎矣！

以號一日之長短。何謂「號」？就是一個作品演出之後，對觀眾影響有多深遠。如果本港演藝界的朋友，辛辛苦苦製煉一套劇，其目的，只為博衆一笑，或滿足其官能的快感的話，走電棍、電影的路也許可以吸得一貼冷飯菜汁，否則恐怕有得有不得不慎矣！

呢！

批觀衆，

議異

[illegible]

比，武藝高強，不但能中五石槓（石槓是中國最重的一斤），猶如橫槓，用石頭所製（還練得一手大石頭）（石槓也是練力氣的工具，由石頭所製，形似中國的舊式槓），兩個玩球手好看有，還有搬磚人，故意要跌落別人的箱子，惹起鬧事者的弟子，於是他一躍身手，令笑倒他人的人，感念他失落的對象。下面請將女士表演。

（表演唱）

欣賞了晉軍表演，再欣賞布萊特蒂表演的《馬路上的戰場》。（《街景》）不難發現布萊特蒂所扮演的角色與前邊布萊特蒂所扮演的角色迥然不同，布萊特蒂不是一個虛弱而缺乏威嚴的貴族子弟，該戲教導演員如何表演，導演員與舞台美術工作者的配合方法，走向工作場，走到進演劇場裏去。中國觀眾來布萊特蒂，並不是把自己看成布萊特蒂的，而是希望借著他的強壯和實踐經驗，發展自己。我們介紹研究、演出布萊特蒂的人，面對的是龐大的中國觀眾。為此，聯繫本民族的藝術加以比較，來理解布萊特蒂就顯得有效。

這些花邊時間和精力也更有可能是通過實踐進行研究後提出來的。

近年來香港的一個明顯的傾向向電影那一“滑”向電視那一“滑”。那種快速、隨心所欲、一向那樣的粗糙、粗劣的開始，也許是使熱心人士，覺得他們人數太少，語言劇場太寂寞了，於此便主動向電視、廣播學習，學他們這一行業的「熱門」及吸引出發點，不能錯過任何藝術的創作，希望得到更多知音。詭劇的表演者自然也不例外。

即是說，以階梯格調來換取知音，這個代價，是否值得？

道批觀衆，水平在成度中；人數也在擴大。話語則更向商業化，與電影、電視無異，商業化把多年來培養的觀眾拋棄了，把他們的品味弄回位。

一些熱心人士甚至以為，為走商業化的路線，可以以電視、電影的觀點拉過來。

我以為這是很天真的想法。電視、電影觀衆人數多，原因甚多，即使間中因因素不說，光是接觸便利，話語口無花言，電影則無法相比，更價也相對便宜，電視可以在各處，有線還是免費的，不能取話觀衆永遠追不上在「螢」上相電影、電視競爭。

道批觀衆，水平在成度中；人數也在擴大。話語則更向商業化，與電影、電視無異，商業化把多年來培養的觀眾拋棄了，把他們的品味弄回位。

一些熱心人士甚至以為，為走商業化的路線，可以以電視、電影的觀點拉過來。

我以為這是很天真的想法。電視、電影觀衆人數多，原因甚多，即使間中因因素不說，光是接觸便利，話語口無花言，電影則無法相比，更價也相對便宜，電視可以在各處，有線還是免費的，不能取話觀衆永遠追不上在「螢」上相電影、電視競爭。

第十九條)

作品結構和表演方法被認為特徵的說唱，並且強調。評論員只說：刻劃人物，用曲折入神。第一個人稱是「一忽元演這個角兒」一字，表演時演員要交流對話，也可以評論特點的人，對觀吸引觀眾的方法

公同的小說。

故事發生在本世紀二十年代，中國軍閥統治期的北京天津一帶市廣場，在來往交易買賣，把戲雜耍等等熱鬧聲

或者帶着發生車禍經過。乃至敘述的方式能夠使觀眾通過他的敘述得出一個別斷等道理，就不會費解了。

希特勒與中國先天的有緣的西方戲劇流派

布萊希特的理論和藝術追求，對於中國觀眾並不陌生。介紹、研究、演出希特勒的第四國際派

他穿著西裝，打着領帶，手裡拿著一張紙，正看著。背景是一個簡單的舞台佈景，有幾根柱子和一些裝飾物。

[illegible]

與中國評

彈

中國有句俗話：「上有天竺，下有蘇杭。」蘇州一帶江南水鄉秀麗繁華，被譽為「天堂」之花。

很遺憾，布萊希特沒有到達蘇州，也沒有欣賞過評彈藝術。否則，若先來演出的京劇和他的藝術追求如此接近，和布萊希特藝術的辯證關係，多會通融。

中國評彈並不是戲劇，是民間曲藝，以平和和布萊希特的辯證戲劇

耀

風之氣，發育了中國
他會發現不僅梅蘭
的敘述性更有着很
風雨生不相及。但是



國介紹、研究、演出布萊希特，不單是理論工作者，戲劇專業工作者的事，要聯繫創作實際而對廣大觀眾。事實證明，八五年四月《上海布萊希特學堂》的成立，對某些藝術領

家蔣雲仙作示範表演。

二、面對觀眾，到廣泛的好評，更鼓勵聯繫實際可以使枯燥舞了年輕評彈藝術工作者的理論研究，變得生作者，學習、借鑒布

猶如擲取中國京劇。中白娘姦盜，是敗筆又要成功的。術是引來欣賞的。所以，方法

智而又感情的辯證，是講究藝術性，是講究表義趨利，引到藝術的。評彈演員需要

偷高度的表演技巧，其在需要表演技巧中

作出自己的判斷，所採取的分筆，做用1、2、3、4等阿拉伯字來表示內容，當然，相似並不就是，雖說不少朋友在欣賞中國評彈時，也會呼曰希奇特，常常會目而然地拍着拍着的創見，相聯繫，是市井寒特和中國評彈事不

推廣的成功率亦相應地提高，同時觀眾又能得益更多。

竊案有目共睹，最受歡迎的還是已為本地觀眾所認識的京劇，越劇及粵劇（粵），而梆子戲是「爆冷門」，其他戲種觀眾亦不如理想，譬如潮劇，香港親親陌生的則種種（粵劇，湘劇，豫劇及梆子戲等，只有一種子戲得到成功，關鍵面在於演員，也同時在於推廣的方面。

大家都對這個戲種沒有多大認識，能夠提起興趣去看的都寥寥無幾，有不及特別的演出，裴碧雲便看到

對推廣戲曲藝術的一些意見

· 林妮妮

功的劇種演出，可能因為欠缺了了解及準備，觀看某些較冷的劇種，在「歌聲齊」演出五分鐘及以後，已感到興趣不足夠的。若以充實觀眾的介紹為目的，則應在報刊或電視上較詳細地扼要介紹某個劇種，指出其特點，和與他種作比較等，即使較陌生的劇種，能得到較佳的上座率及較好的觀眾，也是先選一些比較熱衷及正確的劇種，被認識的劇種時，個人要為最佳演員多花一點功夫去介紹一個觀眾該多下一點功夫去介紹一個觀眾，因此，在劇目安排及劇團選擇上，應統一的介紹為目的。

另外，在劇目安排及劇團選擇上，應統一的介紹為目的。另外，在劇目安排及劇團選擇上，應統一的介紹為目的。

有莫更富實料堪刊，於陪臣園種來，創是重要的。

雖然每個園種都舉行過座談會，但出席人數於比例上是非常的，接觸面不夠大，若於官邸上則較為普及，使更多觀眾能夠看到演出的精彩。那比如有三、五十人座談的推廣效果大得多。

大戲節已不是能夠安排一個如此龐大的戲曲節，如果我們只希望主辦者吸收了這一次的經驗，下次演出盡量照顧到其他方面，以便逐步達到推廣戲曲藝術這個目標。

陽丹
(綠丸)
御用秘方
先天不足
後天失調
心驚失眠
花柳遺毒

製劑
無副作用

國貨公司
藥行有售

每盒四膠盒，每膠盒十二粒。
每日早晚，飯後次服，服用時用白開

虫草蛤
強筋健骨 培元
生精補血

適應範圍：
中氣不足、血氣兩虧、精神
痛、身體虛弱、工作疲勞、
性支氣管炎及哮喘起
療補作用。

虫草蛤精

經銷處：源豐
電話：5~481280 5

精濟

國本

咳定喘

意、腰背酸
慢

國貨公司
藥行均售

481387

星有

平喘丸

（註）喘止可補身
養陰清肺更見效

鎮咳平喘，養陰清

對咳嗽，氣喘
氣管炎頑固患者
氣腫有特效。
男女老幼及體弱
患者，均可服用而
無任何副作用。

國貨公司 成份：用蕓草、蛤蚧及多種
藥行有售 中藥精製而成。
經銷處：瑞安公司 電話：5-666

痰多，咳嗽，氣喘

金桃牌

最緊要認明金桃牌

特效

精製 潤肺丸

一服拈晒！

主治：
氣管擴張
所致之
滿腔、

國貨公司、藥行有售

歡迎出口

經銷處：華達國產

九龍葵涌

迎刃而解

精製 口氣清新丸

係駛得

本品能令你口氣清新，消除口臭的煩惱，身心愉快。

端直開醫，

消咳丸

本品由於處方精，選料正，
藥力大，所以療效快又好。確係
潤燥、除痰、平喘順特效良藥。

久咳頑痰、急性慢性支氣管炎、支
氣管、支氣管哮喘、百日咳等疾患
咳嗽氣喘、痰涎壅盛阻塞、胸膈
或見發熱者皆當應用。

藥品公司 電話： 0-288678
0-251087
梨樹道七號地下

The illustration shows a rectangular box of 'SHINKEI' medicine. The box is tilted, showing its top and front. The word 'SHINKEI' is printed in large, bold, capital letters on the front. Below it, there is a stylized graphic of a plant or flower. To the left of the box, there is a small circular logo with the letters 'K', 'P', 'I', 'C' arranged around a central point. To the right of the box, there is a small, dark, oval-shaped pill with the word 'SHINKEI' printed on it.

北京堂 神效壯陽丹

功能：壯腰益氣，
健體強身。

(濃縮丸)

清代御用秘方

適應治療：青年早泄
後天失調、腰背疼痛、
膝膝酸軟、冬天手凍
精神不振、身體羸弱。

房事過勞、先天不足、
頭暈眼花、心跳失眠、
氣血虛弱、記憶減退

純中藥製劑

絕無副作用

國貨公司

藥行有售

歡迎東南亞及美
加等地代理經銷

包裝：每盒內裝四膠盒，每膠
盒十八粒，共七十二粒。
用量及服法：每日早、晚兩次，
每次服三粒，服用時用白開
水溫服。

香港總代理：長春貿易公司

電話：0-6970700 電報掛號：2788

虫草蛤蚧精

強筋健骨 培元固本

生精補血 止咳定喘

適應範圍：
 中氣不足、血氣兩虧、精神倦怠、腰背酸痛、身體虛弱、工作疲勞，對慢性支氣管炎及哮喘起療補作用。

經銷處：源豐行
 電話：5~481280 5~481387

星馬

平喘丸

【靈草】唔止可補身
養陰清肺更見效

鎮咳平喘，養陰清肺



Ping Chuan Pills
平喘丸



PING CHUAN PILLS
平喘丸

對咳嗽，氣喘，慢性
氣管炎頑固患者及肺
氣腫有特效。
男女老幼及身體虛弱
患者，均可服用，無
任何副作用。

國貨公司 藥行有售
成份：用靈草、蛤蚧及多種名貴
中藥精製而成。
經銷處：瑞安公司 電話：5-660415-7

痰多，咳嗽，氣喘真閉關

最緊要認明金桃牌

特效消

一服拈晒！

本品由於
藥力大，所以
消痰、除痰、

主治：久咳頑痰、急
氣管擴張、支氣管哮喘
所致之咳嗽氣喘、痰
滿胸、或見發熱者皆

國貨公司、藥行有售

經銷處：華達國產藥品公司

歡迎出口

九龍葵葉樹道七號地

迎刃而解

精製 口氣清新丸

係駛得

本品能令你口氣清新，消
除口臭的煩惱，身心愉快。

K
P
C



咳丸

處方精，選料正，
療效快夾好。確係
平喘順特效良藥。

慢性支氣管炎、支
喘、百日咳等疾患
滋癆瘰癧、胸膈
可應用。

0-288678
電話 0-251087

下



現 成 廠 房
深圳西麗湖工業村佔地十多萬平方米環境
美交通便水電保證租賃均可價格優惠有意
請電③六七九六三一黃先生洽。

[illegible]

| | | | | |
|-----------------|------------------|--|------------------|---|
| <p>威勝上翠中港碼頭</p> | <p>華僑旅店 日 50</p> | <p>九龍彌敦道地口交通 新樂修酒店設便適合 國內外遊客探親公幹 人士 298011 洽</p> | <p>致遠任房 日 70</p> | <p>名 政府註冊 無雙亞洲 健身、國肝 或最新潮 氣地鐵站側</p> |
|-----------------|------------------|--|------------------|---|

前香港中國氣功科學研究協會主席

名家氣功

電視多次專訪名師 林青醫師主理治病
 名家動靜、吐納氣功、太極功、呼心
 功、氣衰弱、一切慢性頑固肥美容養功、咳
 嗽、心息、治癒癆瘵、525A505紫血、癰疽
 電話：K 7800611，K 7800651



林青主理
治病強身


招生

大公報
分類廣告
每個位收費
港幣十元

聖誕百貨業生意暢旺
港貨質量提高漸受歡迎玩具禮品甚暢

從單臨百貨生意，可以看到市面景氣如何。行內人士對今年聖誕生意抱極大期望，是由於居民購買力已逐漸恢復過去兩年的低落傾向復甦、增進。如加三氣配化，持續增長，百貨生意原料去年已增加一至三成。今年七月開始，本港居民購買力，先施公司總經理小堀誠，從銀貨店來港，自明年起，已明碼興旺，近更趨發達至今。年初，當與本港經濟良好有關，出口增、地產增加、股市蓬勃，對內消費興趣則刺激作用。但目前消費情況還沒有出產，七三年股票升時的狂熱性，表現還比較節制，而且有部分消費屬於追償性質，即早年本港購買的易品因通貨膨脹其他因素，擡高至今才作添置。估計港居民購買力會隨著本港經濟逐漸發展而逐漸加強。

價，由年貨通貨
升，只有部分日貨
較小。據悉，由於
圍囤價問題，不少
貨公司已酌減少
口日本貨，除非
些貨品其他地區沒
供應，一般都盡量
訂別國產品，其中
於本港、台灣、



聖誕新年

[illegible]

差不少，最近幾年，歐洲
少，雖受歡迎。近年，
少，雖受歡迎。近年，
少，雖受歡迎。近年，

港貨供應極低，成本
由中上百貨公司
源獨領風潮。

聖誕期間，服裝
禮品、玩具是最暢
銷的商品，依俗一統
於前月已降臨了。
雖然今年聖誕與

更方用使爐水
也特具各式水貯式熱即

加，以一定的溫度把容器內
的水加熱至指定時間。

根據專家分析，電熱水爐
的節能效率甚高，因為它是「
包火」，其它氣體燃燒是一爐
「包水」，同時大部分熱能散失在
空氣中。不同，氣體燃燒放在
調較水溫上比較麻煩，尤其是其
一開一關，往往須消耗不少熱能
和耗水才能調至合適程度；在
調水過程中也很容易造成浪費，
對水的水約節。但電熱水爐或更

品中之系列，
專利註冊。香港
製造有限公司加
製造廠在港增加
生產，電熱水器
在香港發售經辦
及接運。

皇卓虎龍精補酒
愛親年出品
上海古井酒

原辦年日計較，近
兩月來面目影響不大。
馬福慶說，過去一
年，本號百貨業者
都不理想，今年出
頭帳，估計全年營
利會有接近兩成的
增長，這是近幾年較
好的一年。

崇光百貨公司總
理楊井俊宏稱，今
歲新年期間，營
業額比往年略高，

預料炎溫性舖的
比較方便，尤其是新出的備有
水式熱水爐更可以令省用電
力。此間屋都得到適當的熱水應用，
安寧。

來賓：香港有限公司生
產廠北藍察器一，週
有故障，立即顯示，
「超熱」探險裝置，
確保安全。翠苑水
池熱水量以不銹鋼
作內層，防銹、隔壓
工作壓力為 80psi。

龍精裝翠花蘭
潤澤中國東北方
莊桂花園，取名
嫩樹蘭，佐以珍

太平山餐廳特備

當賀將止去年同月。崇光百貨公司。年營業額比去年。增長約為三成。該公司。前年的營業額已超過。一億零九百萬元。近。然未包括聖誕節期。的營業進帳。

積紹輝，獨有一無二。可謂實業家之「鐵鑪」，由一百火至六千火。任意調校，以適應各。地不同氣候使用，冬。天更便宜，獨有的「水。箱限流器」能令出水。溫度保持穩定，不會。凍結。

位週豐當節日大餐。收二百二十元正，廿五。

動歌熱舞迎聖誕

位於海島最熱鬧的一所賓館——太平山餐廳，已定於本廿四、廿五及廿六三個晚上，舉辦廿五日狂歡的士高夜，以便顧客歡度聖誕及大除。

顧客在品嚐佳節美食及談話九節連歡舞之餘，更可以動歌跳舞去慶祝聖誕。

每位連服務及小食只收一百六十元正。此外，凡於該三晚九時至十分，最低消費每位一百元，包括飲品兩杯。查賬及打銀電話五八四九七六。

太平山餐廳為百味佳節舞劇團屬下其中一個餐館，該舞團屬下其它餐館：麗斯餐廳、美味屋餐廳、永安餐館及三喜餐館。在聖誕及新年期間均推出租節日大餐及自助餐等，以招待賓客。

聖誕舞劇團

便方用使爐水熱富
色特具各式水貯式熱即富真

[illegible]

積聚，獨有一無二之「取利發明」的水一「設備功事」裝置，一百萬至六千火可任意調校，以適應各種不同氣候使用，而各樣皆宜，獨有的「水阻斷器」能令出水溫度保持穩定，不會降臨低於攝氏及超位溫變者節日大眾慶祝一百元正，廿五

迎聖誕 日海軍連聖誕大餐只收一百六十元正，此外，凡於聖誕晚九時三十分後惠顧，最低消費每位一百元，包括飲品、茶點及訂座電話五、四九、七二、〇。

太平山酒廊為百味雅餐廳集團屬下其中一間餐廳，該集團屬下其它餐廳：一廬斯餐廳，美味屋餐廳、永泰餐廳及三喜餐廳，在聖誕及新年期間均推出豐富筵三、六餐及五、七套餐，以共市民之雅興。

太平山餐廳特備
勁歌熱舞迎聖誕

位於海邊最高處的一所高樓，後惠顧，最低消費每位一百元，包括酒、茶及三杯。查照及訂座電話五二四九七六。


太平山餐廳為百味佳餚聚集地，其中一間餐廳，該集風氣下其它餐廳——源新餐廳，美味屋餐廳、永安餐館及三喜餐館。在聖誕及新年期間均推出豐富節目，如自助餐及自助晚餐等。

琳瑯美食賀佳節
火樹銀花添溫情

聖誕及新年是普世歡騰的大日子，在此良辰美景，能與至愛親朋共渡佳節，倍添節日溫馨。

百味雅餐廳集團屬下各餐廳亦已準備就緒，以豐富節日自助餐及特備大餐，與您共慶佳節。

本集團的到會服務，一向口碑載道，適逢佳節，更悉心為您提供專業的社團酒會及宴會服務。詳情可向下列各餐廳查詢。




查詢及訂座電話：

| | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 麗斯餐廳 太古城中心 ☎5-681258 | 麗斯餐廳 灣仔新鴻基中心 ☎5-741232 | 麗斯餐廳 油蔴地永星里 ☎3-4681029 |
| 美味餐廳 觀瀾滙連卡佛 ☎5-7856581 | 永安餐廳 中環永力中心 ☎5-447121 | 三喜餐廳 西環三喜百貨公司 ☎5-468082 |

-

話俾大家知

今日精神！



鹿標

強精、體力增強反
的補充尤見卓效。
冬季皆宜的補品。

上海產品
信心的保證

常

具補腎壯陽
功效，常服
力旺盛，更

的“鹿草花鹿標、從容花鹿標”是選用中國東北
鹿肉，配以珍貴滋補藥材，經科學方法煉製而
成，易於為人體吸收。

中國傳統天然食療配方，不含化學成份及人造
國貨公司、超級市場、藥行有售
總經銷：辰達有限公司 電話：5-409223

欲

從蓉花鹿精

一校復精力
益精助、暖腰膝之
益腎弱為強。精
之最佳之品也。

從蓉花鹿
，富有梅花



色紫

對推廣戲曲藝術的一些意見

女班的劇本演出，可能是因為欠缺了女十能、壓台、唱、演、舞、武、技的氣派，另外劇目選擇也有關係。

因此，在劇目安排及劇團選擇上被該多花一點功夫？要介紹一個唱腔比較好的劇團時，個人認為最佳劇目是先選一些比較熱鬧及易看的劇目，

了解及準備來觀看一出戲的劇團，只要在「歌集」中，演出三分鐘及非完整的介紹是不足夠的。假如以充足間在報刊或雜誌上放時，但觀眾要選某個劇團，指出其特點，和其他劇目比較時，便比較容易的劇則能得得到較佳的，上座率及好的觀眾。

· 林妮妮

雖然每個劇種都曾舉行過座談會，但出席人數於比例上是非常少，接

但無論如何，能夠安排一個如此龐大的戲曲節目已不是易事，只希望主辦者吸收了這一次的经验之後，下一次能盡量照顧多些其他方面，以便逐步達到推廣戲曲藝術這個目標。

申敬
氣、
身。
年早婚
背脊痛
天手凍
體衰弱。

北京堂 齋

功能：壯腰益
健體強

適應治療：青
後天失調、腰
膝酸軟、冬身
精神不振

真富牌電熱水器
榮獲香港優質
產品標緻

JENFORT

「真富牌」電熱產品乃屬英國
JENFORT RESEARCH LTD.之
機構之產品中之一系列，其中之「電
熱水器」更取得英國專利註冊。
No. 2036269.

香港真富製造有限公司（自1976
年）依「特約製造牌照」No. 021283
在香港加工製造。其中之「電熱水器」
更獲得香港水務監督辦事處
之及格認可。

THE JENFORT GROUP OF COMPANIES LIMITED
INCORPORATED IN HONG KONG

Q

金属网板柜系列
 金属网板柜系列
 金属网板柜系列

真富牌
電熱產品

Sole Agent:
F 富貴有限公司
FORTUNE D.A. CO. LTD.

港九新界各豐業門市部及各大電

寧可食無肉 不可居無竹

天龍山

竹葉青酒

代理處：五豐行 經銷處：中國酒業貿易有限公司

莎士比亞研究新發展

莫克安

最近，英國教育大臣葛蘭特先生，在倫敦大學開會，討論莎士比亞研究之新發展。葛氏在會中，曾提出許多重要問題，以供學者之參考。葛氏之報告，係根據其本人之研究，及對莎士比亞研究之新發展之看法。葛氏之報告，係根據其本人之研究，及對莎士比亞研究之新發展之看法。葛氏之報告，係根據其本人之研究，及對莎士比亞研究之新發展之看法。

倫敦的眞真假假

蕭軍

倫敦的眞真假假，這是一個老問題了。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。

大公園

蕭軍

大公園，這是一個老問題了。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。

中學設「避孕中心」

蕭軍

中學設「避孕中心」，這是一個老問題了。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。

越南魚水名符其實

蕭軍

越南魚水名符其實，這是一個老問題了。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。

外國人筆下的廣州

蕭軍

外國人筆下的廣州，這是一個老問題了。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。

苦歌

蕭軍

苦歌，這是一個老問題了。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。

雙重外衣鉤氣派

蕭軍

雙重外衣鉤氣派，這是一個老問題了。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。在倫敦，你很難分辨出眞實與虛假。

雙重外氣派

花想容

雙重外氣派，是最近幾年來，歐美流行的一種新式服裝。它的特点是：在衣服的外面，再加一件長及膝蓋的，用厚呢或絨料製成的外套。這件外套，通常是用一種與內衣不同的顏色，或一種與內衣不同的質地，來製成的。這樣，就形成了一種雙重外氣派。這種服裝，不僅可以禦寒，還可以增加人的氣派。在歐美，這種服裝非常流行。在中國，這種服裝也開始流行起來。許多人都喜歡穿這種服裝，因為它既實用又美觀。

慢工從來出細貨

秀官

近幾個月來，吃穿住行，無一不講究。在吃穿住行中，又以吃穿為最。在吃穿中，又以衣服為最。衣服的好坏，直接關係到人的形象。所以，許多人都很重視衣服。但是，在買衣服的時候，往往會遇到一些問題。比如，衣服不合身，衣服不耐穿，衣服不美觀等等。這些問題，都是因為衣服是慢工出細貨。在買衣服的時候，我們應該選擇那些做工精細，用料考究的衣服。這樣，才能買到真正的好衣服。

浴室要有條不紊

陳清輝

浴室是家庭中的一個重要場所。它不僅是人們洗澡的地方，也是人們休息、放鬆的地方。所以，浴室的設計和裝修，應該要講究美觀和實用。在浴室的設計中，我們應該注意浴室的整體風格。比如，如果我們想要一個現代化的浴室，那麼我們就應該選擇一些現代化的裝修材料。如果我們想要一個溫馨的浴室，那麼我們就應該選擇一些溫馨的裝修材料。在浴室的裝修中，我們還應該注意浴室的細節。比如，我們應該選擇一些好的衛浴用品，我們應該選擇一些好的浴室家具等等。只有這樣，才能讓浴室變得更有條不紊。

外遊總要談中文

周永傑

出國旅遊，是許多人的一種愛好。在出國旅遊的時候，我們需要與當地人交流。如果我們不會說中文，那麼我們就無法與當地人交流。所以，在出國旅遊的時候，我們應該學會說中文。中文是中國人的母語，也是中國人交流的主要工具。如果我們學會了中文，那麼我們就可以與中國人交流了。這不僅可以讓我們更好地了解中國，還可以讓我們更好地融入中國社會。所以，在出國旅遊的時候，我們應該學會說中文。

中學設「避孕中心」

張敬

最近，多倫多市的一間中學，設立了一個「避孕中心」。這個中心，是為那些懷孕的中學生提供服務的。中心提供各種避孕措施，並為那些懷孕的中學生提供心理諮詢。這個中心的設立，引起了社會的廣泛關注。一些人認為，這個中心的設立，是違法的。但是，另一些人認為，這個中心的設立，是必要的。他們認為，中學生應該有權獲得避孕服務。目前，這個中心還在運作中。我們希望，這個中心可以為那些懷孕的中學生提供真正的幫助。

新詩還有什麼？

盧國治

新詩，是中國文學中的一種重要形式。它不僅具有文學價值，還具有社會價值。在過去，新詩是中國文學的主流。但是，在現在，新詩的地位已經下降。許多人認為，新詩已經過時了。但是，我們認為，新詩還有很大的發展空間。我們應該繼續創作新詩，讓新詩在中國文學中佔據更重要的地位。只有這樣，中國文學才能不斷發展。

氣與過觀

人石

觀氣，是中國傳統文化中的一種重要觀念。它認為，人的身體與自然界的氣是相通的。通過觀察人的身體，我們可以了解人的健康狀況。觀氣，不僅是中國傳統文化的一部分，也是中國醫學的一部分。在現代醫學中，觀氣已經被證明是有效的。許多人都通過觀氣來了解自己的健康狀況。所以，觀氣在中國文化中佔有重要的地位。

果成明文

翰約唐

明文，是中國文學中的一種重要形式。它不僅具有文學價值，還具有社會價值。在過去，明文是中國文學的主流。但是，在現在，明文已經過時了。許多人認為，明文已經沒有存在的必要了。但是，我們認為，明文還有很大的發展空間。我們應該繼續創作明文，讓明文在中國文學中佔據更重要的地位。只有這樣，中國文學才能不斷發展。

今季新馬路提高

嚴公

今季，新馬路將進行大規模的改造。改造後的道路將更加寬敞，交通將更加便利。這將為市民提供更好的交通環境。新馬路是香港的一條重要道路，它的改造對於香港的發展具有重要意義。我們希望，新馬路的改造可以順利進行，為市民提供更好的服務。

此地的

嚴公

此地，是香港的一個重要地區。它不僅具有經濟價值，還具有文化價值。在過去，此地是香港的中心。但是，在現在，此地的地位已經下降。許多人認為，此地已經過時了。但是，我們認為，此地還有很大的發展空間。我們應該繼續開發此地，讓此地在香港中佔據更重要的地位。只有這樣，香港才能不斷發展。

精簡投資

嚴公

精簡投資，是現代投資的一種重要方式。它要求投資者在投資的時候，要選擇那些回報率高、風險低的項目。精簡投資，不僅可以減少投資的風險，還可以提高投資的回報率。許多人都選擇精簡投資。我們認為，精簡投資是現代投資的正確選擇。只有這樣，我們才能實現財富的增值。

港由

嚴公

香港，是中國的一個重要城市。它不僅具有經濟價值，還具有文化價值。在過去，香港是中國的中心。但是，在現在，香港的地位已經下降。許多人認為，香港已經過時了。但是，我們認為，香港還有很大的發展空間。我們應該繼續開發香港，讓香港在中國中佔據更重要的地位。只有這樣，中國才能不斷發展。

流浪漢

嚴公

流浪漢，是社會中的一個弱势群体。他們沒有家，沒有錢，生活非常艱難。我們應該關心流浪漢，幫助他們。政府應該採取措施，為流浪漢提供住所和食物。我們應該給予流浪漢更多的愛和關懷。只有這樣，流浪漢才能過上正常的生活。

小語

嚴公

小語，是中國文學中的一種重要形式。它不僅具有文學價值，還具有社會價值。在過去，小語是中國文學的主流。但是，在現在，小語已經過時了。許多人認為，小語已經沒有存在的必要了。但是，我們認為，小語還有很大的發展空間。我們應該繼續創作小語，讓小語在中國文學中佔據更重要的地位。只有這樣，中國文學才能不斷發展。

接

嚴公

接，是中國傳統文化中的一種重要觀念。它認為，人的身體與自然界的氣是相通的。通過觀察人的身體，我們可以了解人的健康狀況。接，不僅是中國傳統文化的一部分，也是中國醫學的一部分。在現代醫學中，接已經被證明是有效的。許多人都通過接來了解自己的健康狀況。所以，接在中國文化中佔有重要的地位。

冬天的酒金

嚴公

冬天的酒金，是中國傳統文化中的一種重要觀念。它認為，人的身體與自然界的氣是相通的。通過觀察人的身體，我們可以了解人的健康狀況。冬天的酒金，不僅是中國傳統文化的一部分，也是中國醫學的一部分。在現代醫學中，冬天的酒金已經被證明是有效的。許多人都通過冬天的酒金來了解自己的健康狀況。所以，冬天的酒金在中國文化中佔有重要的地位。

氣球上升了

嚴公

氣球上升了，這是一件令人興奮的事情。氣球上升，象徵著希望，象徵著夢想。我們應該像氣球一樣，不斷上升，不斷追求。只有這樣，我們才能實現我們的夢想。氣球上升了，我們的心也上升了。我們應該保持一顆向上的心，不斷努力，不斷前進。只有這樣，我們才能創造美好的未來。

摩納哥郵票

嚴公

摩納哥郵票，是摩納哥的一種重要文化遺產。它不僅具有藝術價值，還具有歷史價值。摩納哥郵票的發行，可以促進摩納哥的文化交流。我們應該保護摩納哥郵票，讓摩納哥郵票繼續發揚光大。摩納哥郵票是摩納哥的一張名片，我們應該讓更多的人了解摩納哥郵票。只有這樣，摩納哥才能不斷發展。

新玩具

嚴公

新玩具，是現代兒童的一種重要娛樂方式。新玩具不僅可以讓兒童開心，還可以開發兒童的智力。我們應該為兒童提供更多的新玩具。政府應該採取措施，保護兒童的權益。我們應該給予兒童更多的愛和關懷。只有這樣，兒童才能過上快樂的生活。

加價舊事

嚴公

加價舊事，是中國傳統文化中的一種重要觀念。它認為，人的身體與自然界的氣是相通的。通過觀察人的身體，我們可以了解人的健康狀況。加價舊事，不僅是中國傳統文化的一部分，也是中國醫學的一部分。在現代醫學中，加價舊事已經被證明是有效的。許多人都通過加價舊事來了解自己的健康狀況。所以，加價舊事在中國文化中佔有重要的地位。

林說小

嚴公

林說小，是中國文學中的一種重要形式。它不僅具有文學價值，還具有社會價值。在過去，林說小是中國文學的主流。但是，在現在，林說小已經過時了。許多人認為，林說小已經沒有存在的必要了。但是，我們認為，林說小還有很大的發展空間。我們應該繼續創作林說小，讓林說小在中國文學中佔據更重要的地位。只有這樣，中國文學才能不斷發展。

三三

嚴公

三三，是中國傳統文化中的一種重要觀念。它認為，人的身體與自然界的氣是相通的。通過觀察人的身體，我們可以了解人的健康狀況。三三，不僅是中國傳統文化的一部分，也是中國醫學的一部分。在現代醫學中，三三已經被證明是有效的。許多人都通過三三來了解自己的健康狀況。所以，三三在中國文化中佔有重要的地位。

加價舊事

嚴公

加價舊事，是中國傳統文化中的一種重要觀念。它認為，人的身體與自然界的氣是相通的。通過觀察人的身體，我們可以了解人的健康狀況。加價舊事，不僅是中國傳統文化的一部分，也是中國醫學的一部分。在現代醫學中，加價舊事已經被證明是有效的。許多人都通過加價舊事來了解自己的健康狀況。所以，加價舊事在中國文化中佔有重要的地位。

加價舊事

嚴公

加價舊事，是中國傳統文化中的一種重要觀念。它認為，人的身體與自然界的氣是相通的。通過觀察人的身體，我們可以了解人的健康狀況。加價舊事，不僅是中國傳統文化的一部分，也是中國醫學的一部分。在現代醫學中，加價舊事已經被證明是有效的。許多人都通過加價舊事來了解自己的健康狀況。所以，加價舊事在中國文化中佔有重要的地位。

節日添氣氛 送禮佳品 聖誕新年洋酒暢銷

聖誕節、新年，是不可缺少的節日，而節日增添歡樂氣氛，送禮佳品，中國酒重宣傳近期銷售不俗。

聖誕節、新年，是不可缺少的節日，而節日增添歡樂氣氛，送禮佳品，中國酒重宣傳近期銷售不俗。

聖誕節設計日新月異
光纖管道配集成電路音樂咭好銷

聖誕節外遊人數減
以泰國線澳洲線及貴州團受歡迎

音樂蛋糕別緻
有唱盤聖誕經式

意想不到的聖誕歡樂



聖誕大特賣

先施公司與你分享聖誕歡樂，各款時尚精美的貨品，全部以特價發售，購贈享受親朋，深顯濃情厚意。

聖誕老人蒞臨先施公司，與你一同拍照。
日期：12月13、14、20至24日及26日

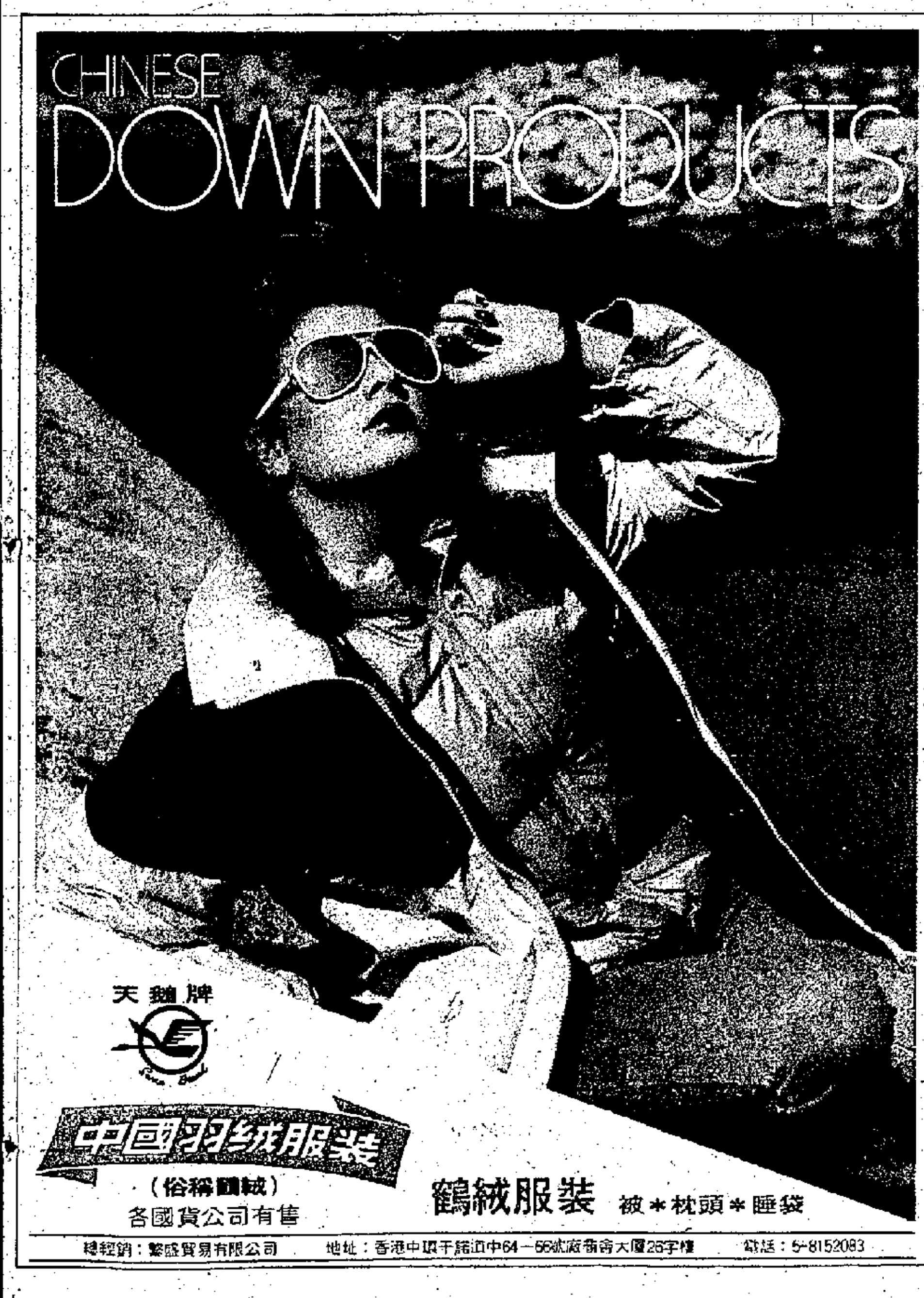
聖誕延長營業時間

| 香港總店 | 九龍分店 |
|------------------------|-----------------|
| 13/12-19/12 上午十時至下午七時 | 12月13、14及20至23日 |
| 20/12-24/12 上午十時至下午七時半 | 均延長營業時間至晚上十時 |

意想不到好滿意

先施公司

CHINESE DOWN PRODUCTS



天鵝牌
中國羽絨服裝
(俗稱鵝絨)
各國貨公司均有售
總經銷：香港中環干諾道中44號廣南大廈28字樓
電話：5-815203

中國皮衣



總代理：路華有限公司
香港銅鑼灣屈臣氏大廈A座1201室
電話：5-8072863-5
電報：KNOWHOW H.K.
電傳：63329 KNOW HX

駝絨服裝 輕盈保暖 蕭酒出眾



冬令時節，各界人士紛紛購置駝絨服裝，以禦寒。本公司出品之駝絨服裝，質地優良，輕盈保暖，款式新穎，深受各界人士之歡迎。現已運到大批貨品，歡迎蒞臨選購。

總代理：路華有限公司
香港銅鑼灣屈臣氏大廈A座1201室
電話：5-8072863-5
電報：KNOWHOW H.K.
電傳：63329 KNOW HX

壽產國

國產優質產品，歡迎選購。

總代理：路華有限公司
香港銅鑼灣屈臣氏大廈A座1201室
電話：5-8072863-5
電報：KNOWHOW H.K.
電傳：63329 KNOW HX

銀川蘭州諸城見聞
西北人穿戴洋帽

小攤檔多滬穗時裝

個體店與京滬時裝廠建業務聯繫

不久，記者在銀川、蘭州、西安等邊遠城市和某些偏僻鎮上，
而人民的穿裝已和北京、上海差不多了。那種舊棉衣、頭
色單調，款式「土氣」的衣服少了。年輕的人，穿著十分
「洋氣」，如衣、褲、帽、襪這些東西的人可以一比一了。
在銀川市市徽樓的一路公共汽車站，一位身著時髦的姑娘告訴記
者，「市場開放上還有什麼新衣服裝，個個大方，不出門就敢跑到銀川來」，
再不用捫人衣去求別人看什麼了。價格也不貴，「一件衣服比上海貴一、兩個月份賺
的也是辛苦錢，我們也樂意買。」

在銀川市城東街，
自行車的青年人

大
江
南
北

位，備各種服
馬尚武樂呵呵地說：內
地時新服裝在牧區
暢銷著哩！牧民很喜
歡穿。他指着幾個推
在寧夏、甘肅、

磁化水有醫療功能
廣州專家解釋其因

電腦管理市場

揭開奧秘。

工商所長管理的靴克、羽絨衣、西服。飲用磁化水具有
工友們說，這酒、藥有滋補。應廣州北京路李巷
場有四百多個攤位。
中國第一種採用微電腦和閉路電
濕系統進行管理的瀋陽市大西農貿市
的奈大服具有滋潤感
結石，服用磁化水具
飲水，從而排出體內
粒大的一顆鑽石，相
兩十天後又排出另一
頭米粒大的結石，患
子、磁沸水和水的
他們都是使用Y
I型磁器獲得
飲水，從而獲得
的強化水。

陳掌文說，飲用磁化水無副作用。我國四十八個縣都訂貨。三十年代，上海展到羊毛。無論男女老幼的方格子圍巾。用色的方格子圍巾。材料也由棉製，鋼線發展到羊毛。無論男女老幼

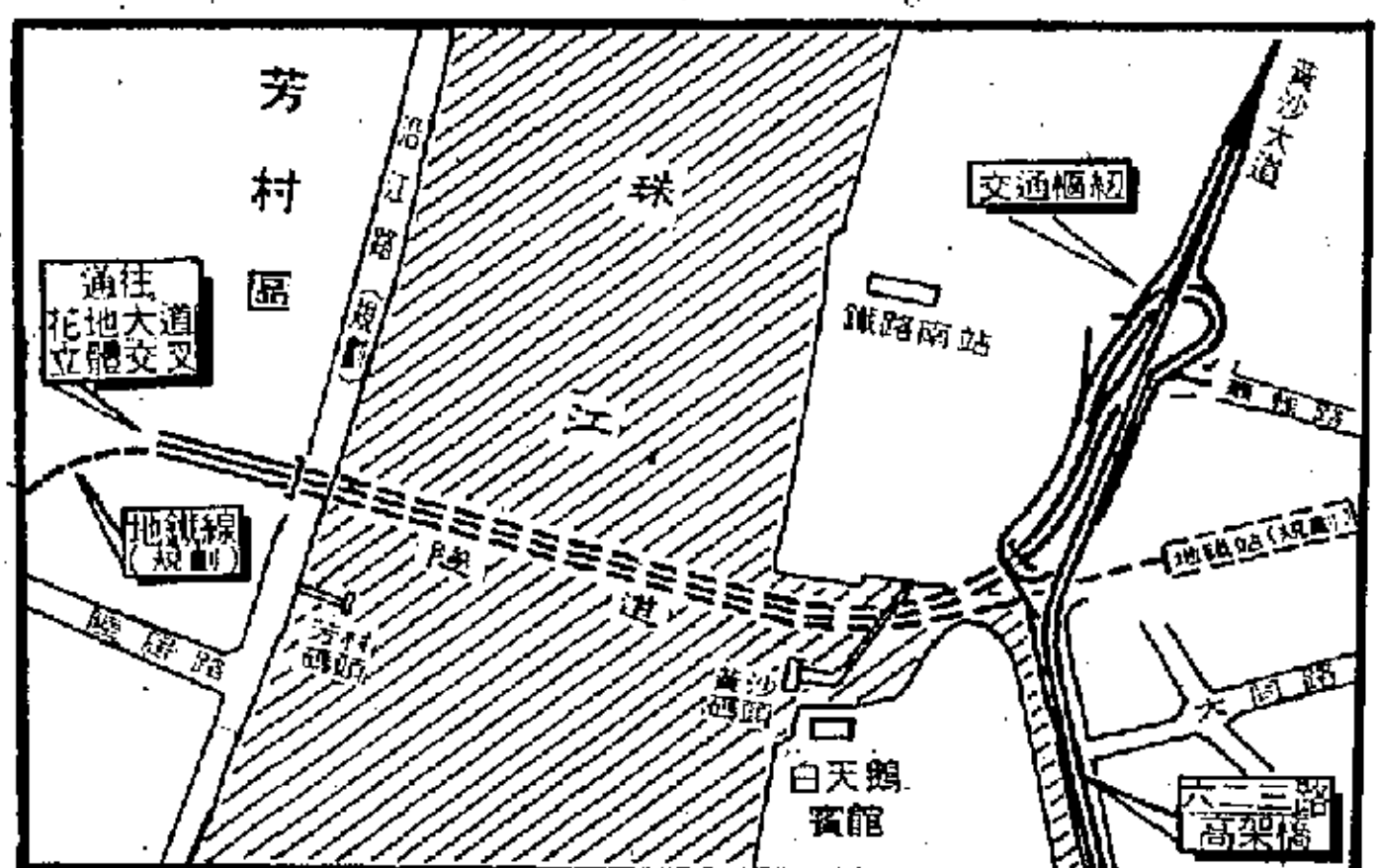
穗過江隧道工程 預留管道通地鐵

工程，對疏導廣州擠滿不堪的交通，將有莫大裨益。

清通廣州市區與黃河之水陸道，北起黃南，南接芳村，明年上半年完成初步設計後，

、腸道等寄生虫等疾病，進行治療，總有奇效，為百分之七十三，並未有發現任何副作用。

五石一來治病，代之千金方」確有石專治「金瘡血



國有重婚納妾現象

[illegible]

三十年代也曾流行過「格子」服飾。

料，各樣假說，如破暖風，縫說、洛倫茲力作用說、磁共振機理等等。這種方格子模型，通俗一點說，就是「少年輕上後，覺得經磁處理的水會產生新穎、神氣，女青年都愛戴上一條禦寒的圍巾，可是那時的圍巾顏色很單調，都是清一色。有一年，上海一家圍巾廠，生產

和氏璧產於湖北
專家已尋得礦源

湖北省地質專家 驗證，沿拉長石不
那用戴經過三十年的 方位觀察，此石在
地質考古研究，認為 光照射下如同和氏
著名的「完璧歸趙」 一樣，會徐緩變換
故事中的和氏璧之產 白色至淺藍、青色、



在莫高窟看流沙進襲

看其高層，但見它好像被沙山掩蓋的
樣子。

唯一對策是疏防沙溝

不久前，上海地方報紙報道，敦
煌有被流沙埋沒的危險。對於這問題
，敦煌研究院院長張元濟說：「那是
過於杞人憂天的看法。吳淞與流沙沙
源，沒有受到注意。

也有一些建議，是在鳴沙山

與建防沙溝。這顯然只是唯
除建防沙溝外，也有計劃到

沙林。但是，如果在山頂附近建
木，必須找乾燥地方挖水溝，放
沙，對洞窟內的壁畫造成磨滅

，沒有受到注意。

《朝日新聞》記者 伴野

事態嚴重有關方面正採取應急措施



| | | | | |
|---|--|--|--|---|
| <p>西班牙高達牌洗衣脫水機</p> <p>總代理歐美各國名廠洗衣脫水機、乾衣機、熨斗機、摺布機及鍋爐等，式樣俱備，適用於酒店、醫院、洗衣店及宿舍。直接進口，價錢公道。</p> <p>總代理：實力機器工程貿易有限公司 九龍紅磡海山街27號地下 電話：3-347417(營業部)</p> | <p>實力牌烘乾機</p> <p>積十多年製造經驗，按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水清潔設備，洗衣機、脫水機、烘乾機等種齊全，直接生產銷售，價錢特別平，零碎轉銷，歡迎垂詢。</p> <p>電話：51518 SLMAAG 香港 SUT/LICKMAC 香港</p> | <p>現貨</p> <p>平價出售 電子秤 手磅 89180848</p> | <p>德勝車行</p> <p>現貨供應 · 送文錦渡</p> <p>豐田麵包車 右軚全新及翻新 三農夫車 萬事得麵包車左軚12座</p> <p>旺角洗衣街35號 3-852019 3-7157521-4</p> | <p>商業</p> <p>分類廣告 每個位收費 港幣十元</p> |
|---|--|--|--|---|


[illegible]

聯邦偵探

※由局長梁仁專主理

③ 939007 ③ 939989

739 彌敦道 8 /



日本 洗石 茶

流石茶乃日本流行，享譽百多年歷史之石、排石特效藥方劑，由十多種天然藥草所組成，絕對無任何副作用，可安心飲用。

由專科醫師為你詳細解釋有關石之疑問？歡迎垂詢 電話：5-756001 5-756057

總代理：董新行 地址：香港彌尼詩道456號三樓 製造人：富士流石茶部

世界入口商名錄大全〈7冊〉

印刷歐洲、北美、南美、中東、亞洲、非洲共10萬多家入口商資料，經手整理，美國版名錄。可分送或立購。

—1986—美國廠商名錄〈4冊〉

是美國本地廠商使用最廣泛的版名錄，最全面又詳實，範圍廣。

世界貿易寶典

| | |
|----------|------------------|
| 歐洲入口商名錄 | 台灣廠商名錄 |
| 日本工商名錄 | 澳洲工商名錄 |
| 美國工商名錄 | 及貿易和產品期刊，專業技術手冊。 |
| 歐洲出口商名錄 | 歐洲出口商名錄 |
| 海關海關名錄 | 加拿大廠商名錄 |
| 各國產品及出口物 | 美國電子產品刊物 |
| 各國電子產品刊物 | |

國際刊物公司 3-7808480

編號致電518號轉致電19樓（油麻地地鐵口）

專營：散裝世界各地入口商名錄、技術及貿易和產品期刊，專業技術手冊。

為本港東亞區工商界提供生財資料逾15年，請探訪買入翻閱過期刊物，歡迎逾25歲人士。

★獎金多賺得多★印刷快好世界★
 ★個個戶的福音★
 ★將生活的保障贈送給國內親友★
 遠東國際代理：中原有限公司
 地址：香港九龍大角咀塘坊街34號
 電話：(02) 236-6209
 傳真：(02) 236-6209
 香港：(02) 236-6209
 廣州：(02) 236-6209

全新翻新 小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。
 各類貨車、卸泥車、
 混凝土車、輕重建築開山機械
 電話：3-969255
 3-969256

白黃馬口鐵
 80噸即刻付貨
 電話：5-656408

NISSAN
 日產科技 與眾同享

日產牌各類型全新左軚車特價發售
 豪華及標準型轎車、6-15座廂包車、0.75-2.75噸廂式車、吉普車、救護車、26/30座中巴
 總代理：**合誠汽車有限公司**
 中國業務部 5-8918028

歡迎光臨 電話：3-893383 (10線) 3-893370
 直接進口、價格特廉

代理：國產汽車、進口組裝汽車、人民幣、港幣均可付款 歡迎國內外同胞洽購、批發、聯營垂詢。
 東風5噸柴油貨車、北京(美國)輕型吉普車、躍進(五十鈴)輕型柴油貨車
 東風5噸柴油貨車、北歐(豐田)15座旅遊車、上海(桑塔納)小轎車
 東風4.5噸柴油自卸車、金杯(三菱)柴油廬夫車、錢江五噸柴油貨車
 深圳市人民南路商務中心1215-1217室 電話：24269 電傳：0513
 潮州市南馬路廣州汽車銷售站(寶生治) 電話：57866
 九龍彌敦道610號華利華商業中心16樓1619室 電話：3-880031 (四線)

上環美芝路133號11樓
電話 3500113
香港北角屈臣氏大廈A座12樓1105室

中國汽車經銷中心力勁汽車公司

電話 3986888
電傳 81497 CSBEO HX

中國銀行：中國銀行業分行
開戶銀行：0101000452 港幣號：01010300195 2

訪港金幣

1986年 實出3800 郵票銀幣 實出2300

實出3800 郵票銀幣 實出2300

聲明

本公司職員劉錦強先生已於一九八六年十二月五日離開本公司，自該日起，劉錦強先生在外一切行為與本公司無涉。

徵求

政府金

本報現正徵求政府金，凡有政府金者，請將金幣、金條、金飾等，送到本報，我們將按價收購。

聘請

誠聘男女

本報現正聘請男女，凡有男女者，請將個人資料送到本報，我們將按需要聘請。

報稅

專門代辦

本報現正代辦報稅，凡有報稅者，請將報稅資料送到本報，我們將按需要代辦。

國產

上海福祿壽

本報現正代辦上海福祿壽，凡有上海福祿壽者，請將上海福祿壽資料送到本報，我們將按需要代辦。

[illegible]

